

THE SARUM RITE
Sarum Missal Noted.
Scholarly Edition.

Volume A.

Part 2.

Pages 83-180.

Proper of Time.

From the Vigil of the Nativity of the Lord
until the Epiphany of the Lord.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.

THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.

MMXXIII.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien de Canada, School of the Arts, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L8.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca.

This document first published July 1, 2023.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2023.

On the Vigil of the Nativity of the Lord.

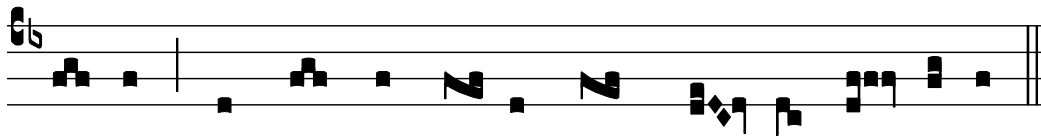
At Mass.

Hodie scietis. 1508:15v; 1513:9v.

Offic.
VI.

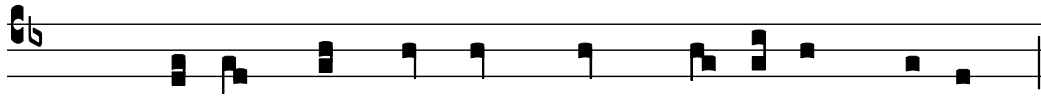


His day * you shall know that the Lord will come and



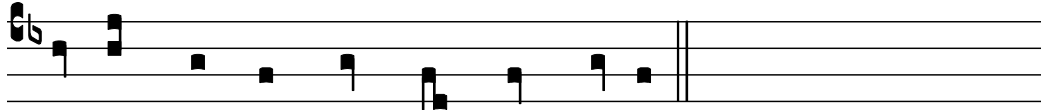
008-01.

save you : and in the mor-ning you shall see his glo-ry.



008-02.


Ps. The earth is the Lord's, and the fulness thereof :



the world, and all they that dwell therein.

If this Vigil shall fall on a Sunday the Melody of the Kyrie. Sanctus. and Agnus. is sung as on a Simple Feast of Nine Lessons, if not, however, the ferial Melody is sung [at the Quire Step].¹

Prayer.

 God, who dost gladden us by the yearly expectation of our redemption : grant that we, who joyfully receive thy only-begotten Son

as Redeemer, may also with sure confidence behold him coming as Judge : the Lord Jesus Christ thy Son. Who liveth.

Let no Memorial be made.

Let one boy Acolyte read the Lesson, vested in an Alb, at the Quire Step ; nevertheless if it should be a Sunday, let it be read in the Pulpitum, ad always with its title [and let it be

On the Vigil of the Nativity.

concluded with this Tone. Let it be likewise in all Lessons which are read at Mass throughout the whole year].²

1508:15v; 1513:9v.



Lesson from I-sai-as the Prophet. *lxij.*[1-4.] Thus

saieth the Lord God. For Si- on's sake I will not hold my
peace, and for the sake of Je-ru-sa-lem, I will not rest till
her just one come forth as brightness, and her saviour be

lighted as a-lamp.

And the Gentiles shall see thy just one, and all kings thy glorious one : and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the Lord hath named.³ And thou shalt also be a crown of glory in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of thy

God. Thou shalt no more be called Desolate⁴ : and thy land shall no more be called Forsaken⁵ : but thou shalt be called My pleasure in her : and thy land shall be inhabited. Because the Lord hath been well

pleased with thee. *Also elsewhere.* re-joyce for ev-er.

Then without interval [in that very place]⁶ let the Epistle be read.

On the Vigil of the Nativity.

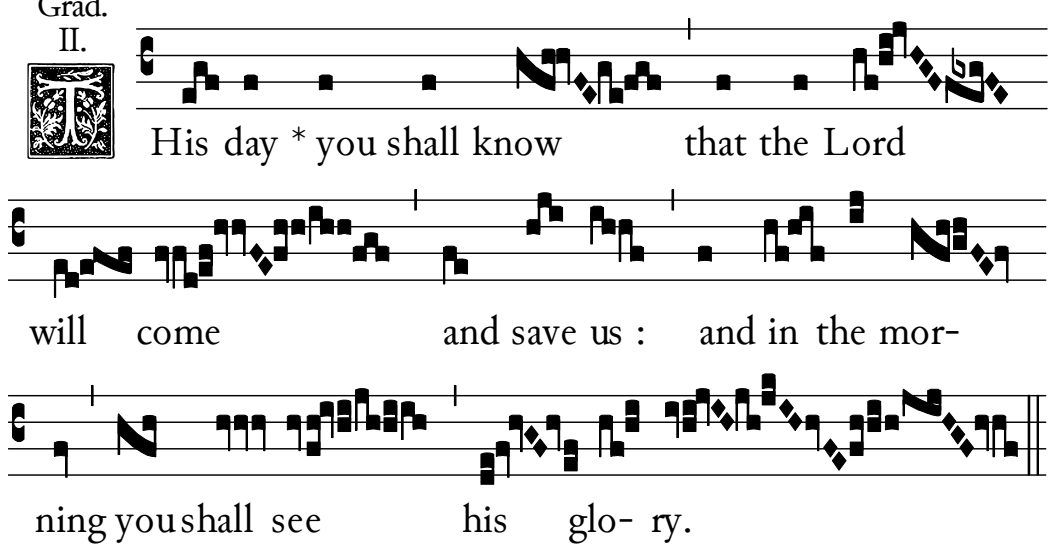
[A Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle]⁷ To the Romans. j. [1-6.]

Brethren : Paul, a servant of Jesus Christ, callèd to be an apostle : separated unto thè gospel of God : which he had promised before, by his prophets, in the holy script ù res, concerning his Son : who was made of the seed of Davìd, according to the flesh : who was predestinated the Son of God in power, according to the

spirit of sanctification, by the resurrection of our Lord Jesùs Christ from the dead : by whom we have received grace and apostleship for obedience to the faith, in àll nations, for his name : among whom are you alsò the c`alled : of Jesus Christ our Lord.

Hodie sciētis. 1508:16r; 1513:9v.

Grad.
II.



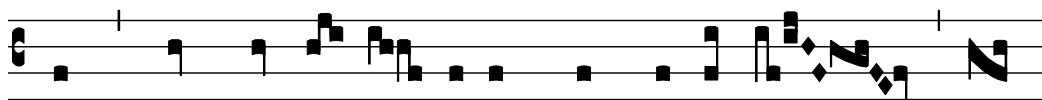
008-04.

His day * you shall know that the Lord
will come and save us : and in the mor-
ning you shall see his glo- ry.

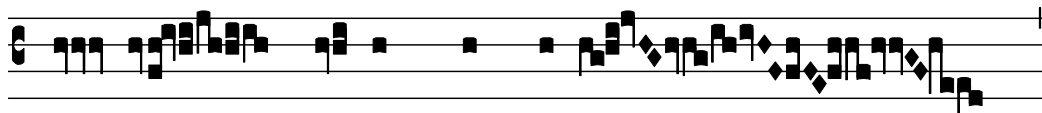
008-05.

∇. O thou that rul-est Isra- el give
ear : thou that leadest Jo- seph like a

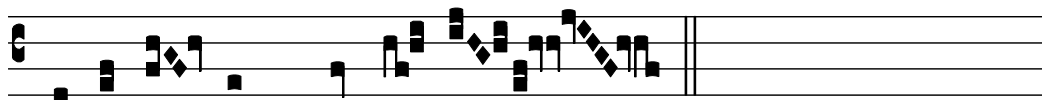
On the Vigil of the Nativity.



sheep, thou that sit-test upon the Che-ru-bims, shew



[10r.] thy- self be-fore Ephra- im,



Benjamin, and Ma-nas-ses.

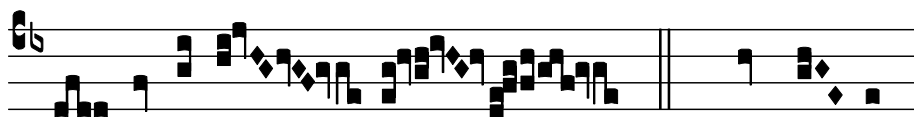
If this Vigil shall fall on a Sunday, the Mass of the Sunday is said in Chapter, and then let a Memorial be made of Saint Mary and of All Saints only : to be sure the Mass of the Vigil [is said]⁸ at the High Altar without any Memorial, with this

Alleluya. Crastina die delebitur. 1508:16r; 1513:10r.

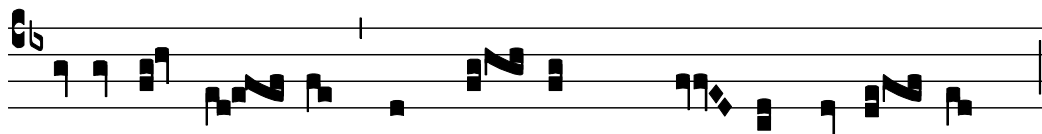
008-06.



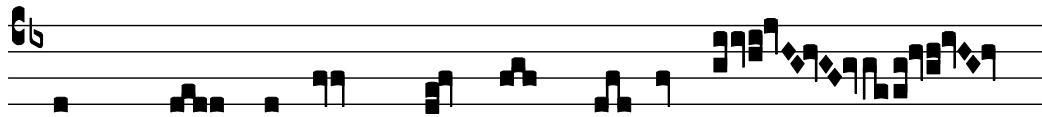
IV.



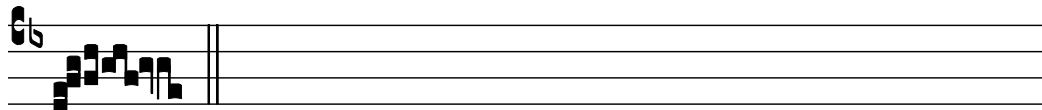
L- le-lu-ya. * \forall . To mor-row



the i-ni-qui-ty of the earth shall be blotted out :



and the Saviour shall reign o-ver us.



Sequence Celebrate we. as above. 75.

If however it is not a Sunday, then let the Alleluya. and the Sequence be entirely omitted.

¶ [The Gospel]⁹ According to Matthew. j. [18-21.]

AT that time : When as Mary the mother of Jesus was èspoused to Joseph : before they came together, she was found with child, of the Holy Ghost. Whereupon Joseph her husband, being a just man, and not willing publicly to expose her : was minded to put her away privately. But while he thought on these things, behold the

angel of the Lord appeared to him in his sleep, saying : Josèph, son of David : fear not to take untò thee Mary thy wife : for that which is conceived in her, is of the Holy Ghost. And she shàll bring forth a son : and thou shalt call his name Jesus. For he shall save hìs pèople : from their sins.

Tollite portas. 1508:16v; 1513:10r.

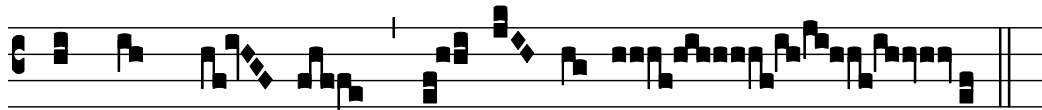
Offert.
II.



Ift up * your gates, O ye princ- es, and

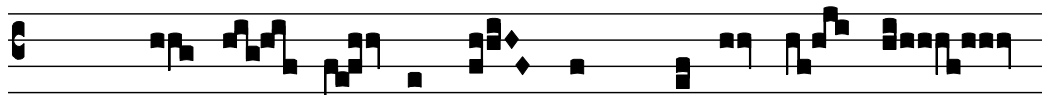


be ye lift- ed up, O- e- ternal gates : and the

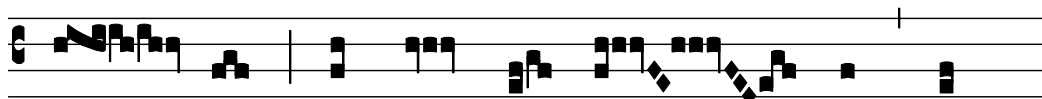


King of Glo- ry shall en-ter in.

1508:16v; 1513:10r.



∞. The earth is the Lord's, and the ful-ness there-

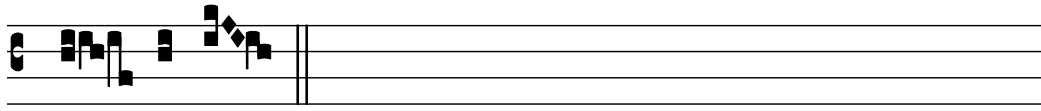


of : the world, and all they that

008-07.

008-08.

On the Vigil of the Nativity.



dwell therein.

Let this Verse, if it shall be a Sunday in that year, be [entirely]¹⁰ omitted.

Secret.

Grant to us, we beseech Thee,
almighty God : that as we
prevent the adorable birthday of thy

Son, so we may joyfully receive his
eternal gifts. Who liveth.

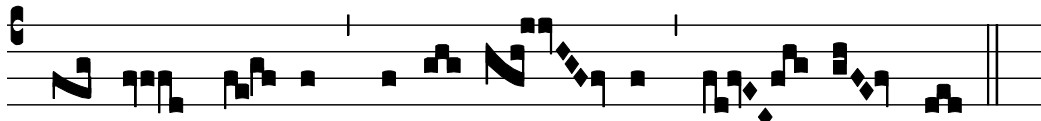
Daily Preface. XX.

Revelabitur gloria. GS:16v; MS:10r.

008-10.



I HE glo- ry * of the Lord shall be re-veal-ed : and



all flesh shall see the sal-va- tion of our God.

Postcommunion.

Grant to us, we beseech thee, O
Lord, that we may be renewed by
the rehearsal of the birth of thy

only-begotten Son : by whose heavenly
mystery we are fed and given drink.
Through the same.

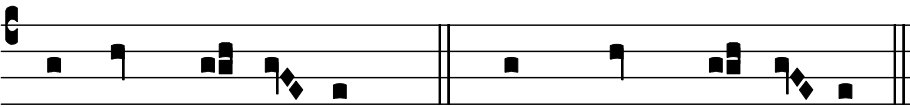

C *On the night of the Nativity of the Lord, after the ix. Lesson, [while the ix. R̄. is sung]¹¹ let be sung, [let the Deacon, with the Subdeacon, and with the Thurifer and Taperers and the Acolyte carrying the Cross, all robed in solemn splendour for the censuring of the Altar, having received a Blessing from the Officiant, approach through the midst of the Quire, fof the singing of]¹² this Gospel in the Pulpit by the Deacon.*

On the Vigil of the Nativity.

1508:17r; AS:51; 1519:56v; 1531:30v; 1513:10r.¹³

[According to Matthew 1.]¹⁴ [1-16.]

Liber generationis. AS:51; 1519:56v; 1531:30v.¹⁵

IV. 
 He Lord be with you. *R.* And with thy spi- rit.

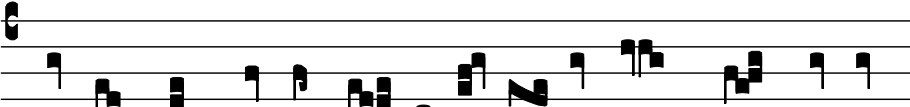

sar0705.

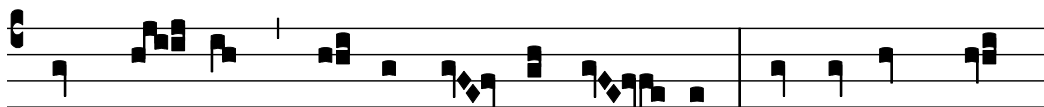


R. The be-gin-ning of the Ho-ly Gospel : according to

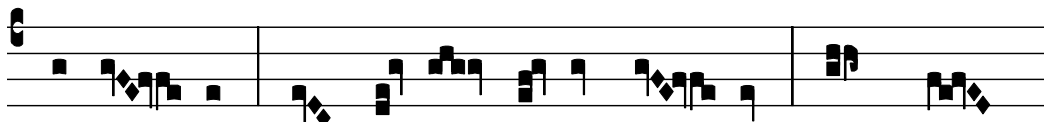


Matthew. [1. 1-16.] *R.* Glo-ry be to thee, O Lord.

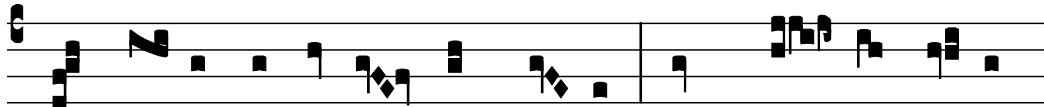
IV. 
 He book of the ge-ne- ration of Je-sus Christ the son



of Da- vid : the son of Abra- ham. Abra-ham be-



gat Is- aac. And Is- aac be- gat Ja- cob. And Ja-

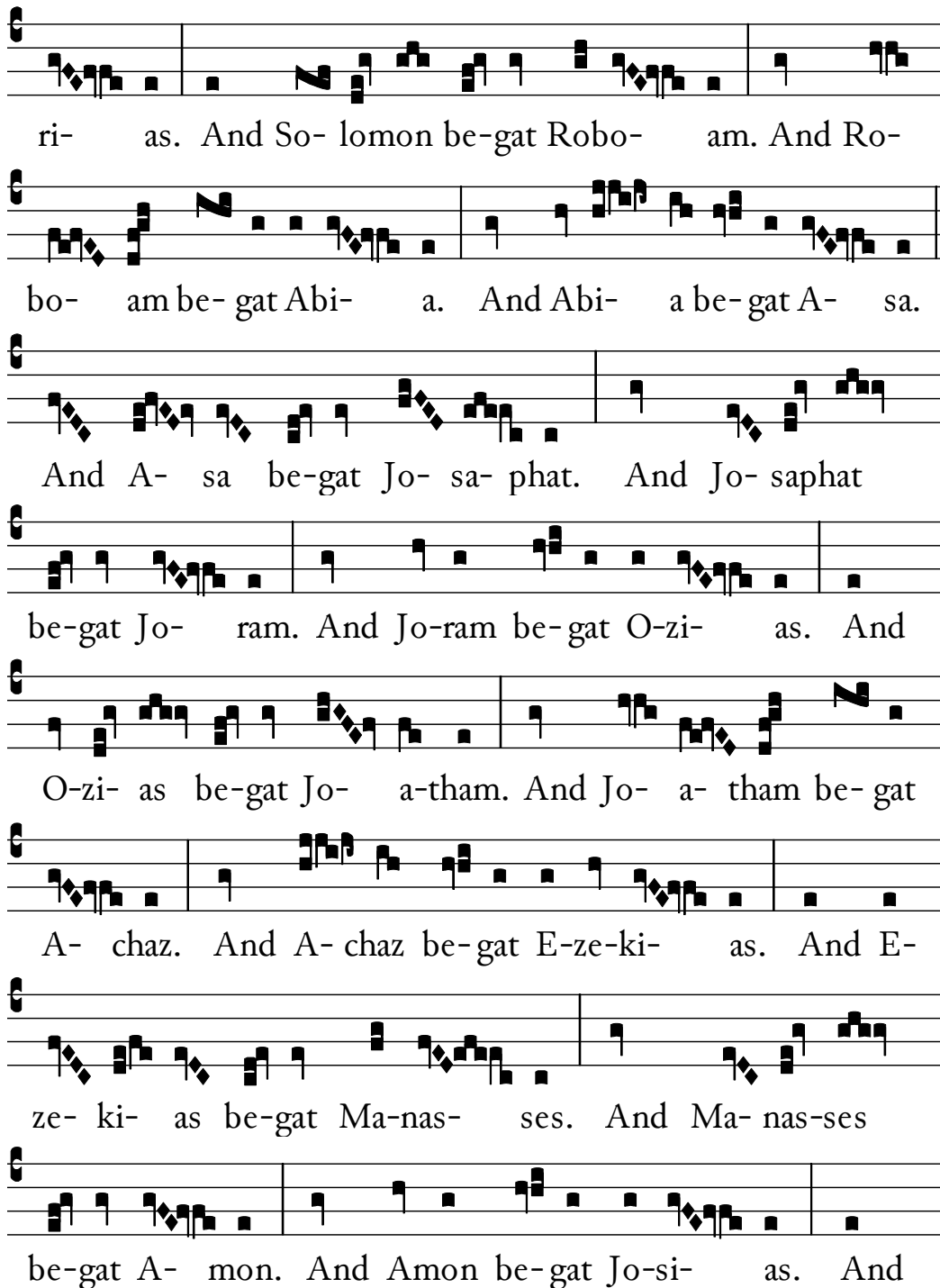


cob be- gat Ju- das and his brethren. And Ju- das be- gat

On the Vigil of the Nativity.

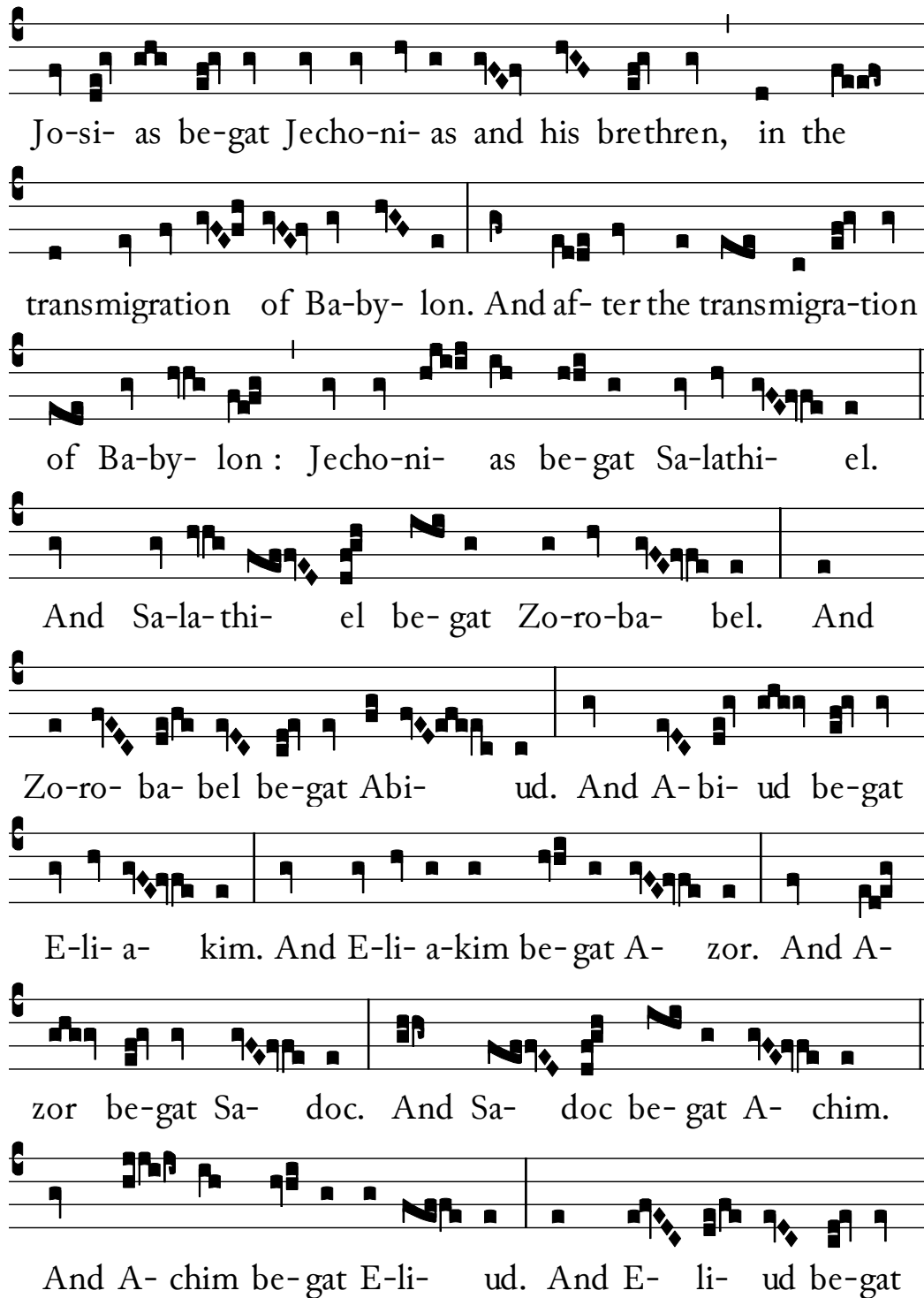
Pha-res and Za-ra of Tha-mar. And Pha-res
be-gat Es-rom. And Es-rom be-gat A-ram. And
A-ram be-gat Ami-na-dab. And Ami-na-dab be-gat
Na-as-son. And Na-as-son be-gat Sal-mon. And
Sal-mon be-gat Bo-oz of Ra-ab. And Bo-oz
be-gat Obed of Ruth. And O-bed be-gat Jes-se.
And Jesse be-gat Da-vid the king. And Da-vid the
king be-gat So-lo-mon of her that had been the wife of U-

On the Vigil of the Nativity.



ri- as. And So- lomon be-gat Robo- am. And Ro-
bo- am be- gat Abi- a. And Abi- a be- gat A- sa.
And A- sa be-gat Jo- sa- phat. And Jo- saphat
be-gat Jo- ram. And Jo-ram be- gat O-zi- as. And
O-zi- as be-gat Jo- a-tham. And Jo- a- tham be- gat
A- chaz. And A- chaz be-gat E-ze-ki- as. And E-
ze- ki- as be-gat Ma-nas- ses. And Ma- nas-ses
be-gat A- mon. And Amon be-gat Jo-si- as. And

On the Vigil of the Nativity.



Jo-si- as be-gat Jecho-ni- as and his brethren, in the
transmigration of Ba-by- lon. And af- ter the transmigra-tion
of Ba-by- lon : Jecho-ni- as be-gat Sa-lathi- el.
And Sa-la-thi- el be-gat Zo-ro-ba- bel. And
Zo-ro- ba- bel be-gat Abi- ud. And A- bi- ud be-gat
E-li- a- kim. And E-li- a-kim be-gat A- zor. And A-
zor be-gat Sa- doc. And Sa- doc be-gat A- chim.
And A- chim be-gat E-li- ud. And E- li- ud be-gat

On the Vigil of the Nativity.

E-le-a- zar. And E-le- a-zar be-gat Ma- than.
And Mat-than be-gat Ja- cob. And Ja- cob be-gat
Jo-seph the husband of Ma- ry. Of whom was born
Je-sus, who is cal-led Christ.

The image shows four staves of musical notation in square neumes on a four-line staff. The first staff begins with a clef and a common time signature. The text is written below the staves, with hyphens indicating syllables across notes. The music ends with a double bar line.

The Gospel being finished let the Priest [in a silken Cope]¹⁶ begin the Psalm Te Deum [10v.] laudamus. Breviary:XX. Which sung, let the Rulers of the Choir begin the Mass [at Cockcrow].¹⁷



[1508:18v.]

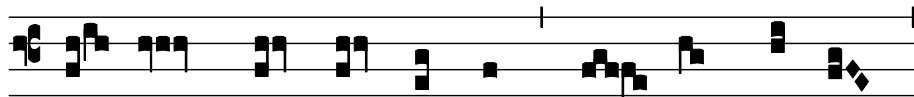
[*On the Day of the Nativity of the Lord.*]

At the Mass at Cockcrow.

Dominus dixit ad me. 1508:18v; 1513:10v.

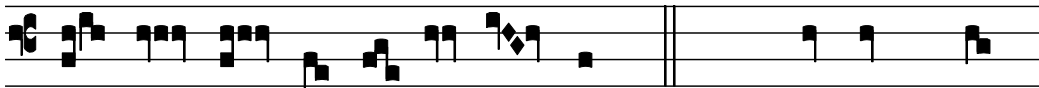
Offic.
II.

009-01.



HE Lord * hath said to me, Thou art my Son,

009-02.



this day have I be-got-ten thee. *Ps.* Why have the

On the Day of the Nativity of the Lord.



Gentiles rag-ed : and the people de-vis-ed vain things.

Kyrie. *with its Verse* [is sung].¹⁸ **XX.**

Let follow Gloria in excelsis. in the manner of a Double Feast. **XX.**

¶ *It is understood that as often as Gloria in excelsis. is sung at Mass, Te Deum. is sung at Matins, unless the Mass I am the salvation. or the Mass of the Cross or the Mass of a Sunday on any Feast of Three Lessons or within an Octave without Rulers of the Choir shall be sung. When however any Mass of a Vigil of of a Feast of Three Lessons is said in Chapter on a Sunday : then to be sure is sung the Melody on Kyrie. [and]¹⁹ Gloria in excelsis. when [Gloria in excelsis.]²⁰ is sung²¹ Sanctus. and Agnus Dei. and Ite missa est. as on a Feast of Three Lessons. Let it be likewise when the Sunday Mass is said in Chapter on a Sunday : then to be sure shall be said I believe [in one].²²*

Prayer.

Ⓞ God, who hast made this most holy night to shine with the brightness of the True Light : grant, we beseech thee, that we who have

known the mysteries of this Light on earth, may likewise come to the full enjoyment of the same in Heaven. Who liveth.

*Let two Clerks of the Second Form in silken Copes in the Pulpit together sing the Lesson.*²³

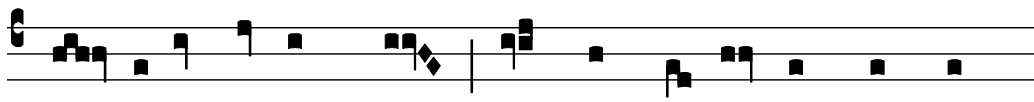
Lesson from Isaiah the Prophet. (ix. 2, 6-7.)

Laudes Deo dicam per secula. 1508:18v; 1513:10v.

Lectio.
VIII.



Raises of God will I sing for ev-er : who hath form-



ed me in his right hand : and hath re-deemed me through



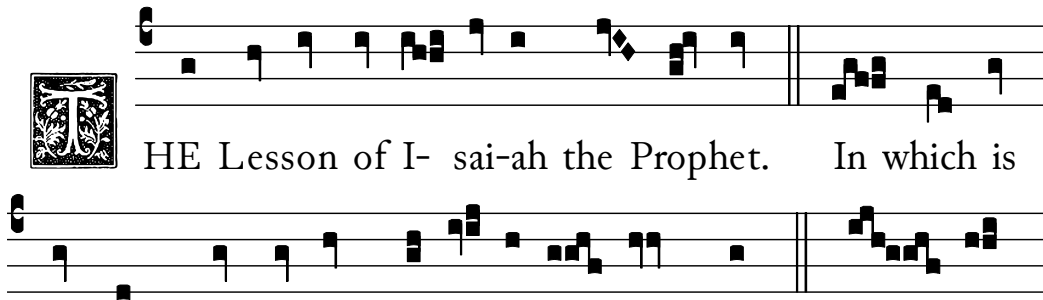
the cross by the crimson blood of the Son.

Here [the Clerks shall begin to]²⁴ sing in alternation.

1508:18v; 1513:10v.²⁵



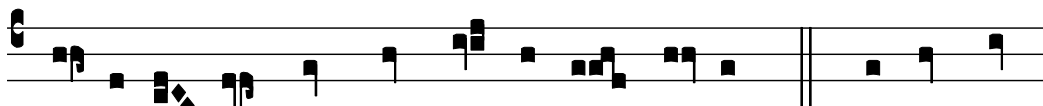
HE Lesson of I- sai-ah the Prophet. In which is



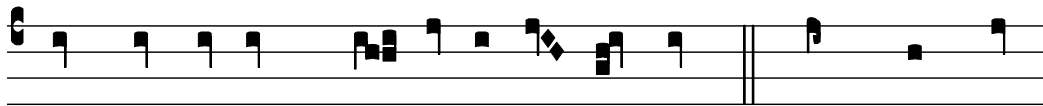
foretold the shin-ing na-ti- vi-ty of Christ. Thus saith



the Lord. Father, and Son, and Ho- ly Ghost : by whom were



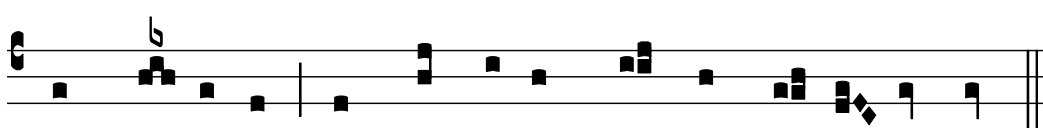
cre- a- ted all things in hea- ven and be- neath. The people



of the Gentiles that walked in darkness. Whom thou cre-

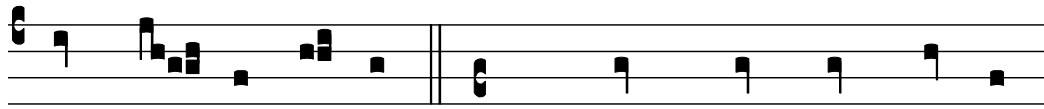


a- tedst : whom the e- nemy by subtle fraud expel- led

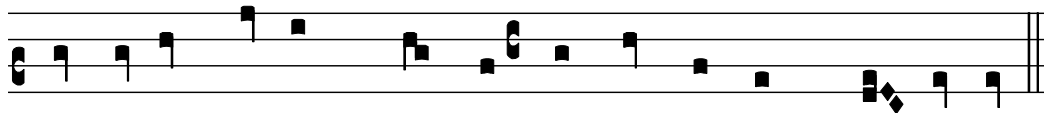


from Pa- ra- dise : and led captive with him to low- er hell.

On the Day of the Nativity of the Lord.



Have seen a great light. And light shone forth resplen-



dently At midnight brightly To the shepherds' compa-ny.



To them that dwell in the region of the sha-dow of death,



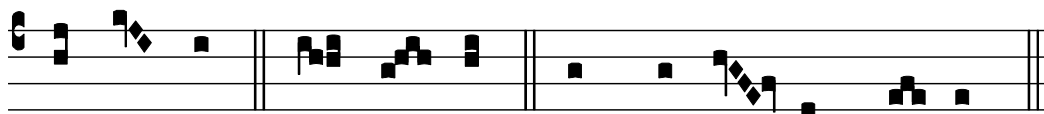
Light. Everlasting : and in ve-ri-ty our re-dem-ption.



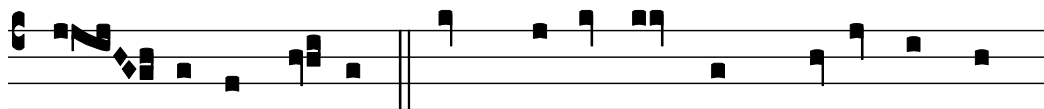
Is ris-en. O stu-pen-dous na-ti-vi-ty.



For a child is born to us. He shall be great, Je-sus, the



Son of God. And a Son. Of the high-est Fa-ther.

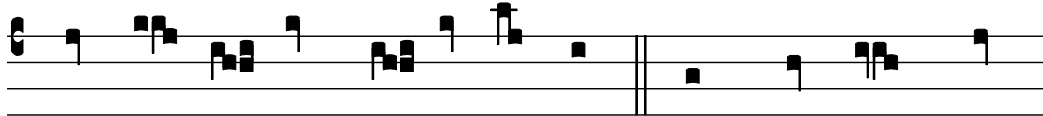


Is giv-en to us. From the highest height, as it had been

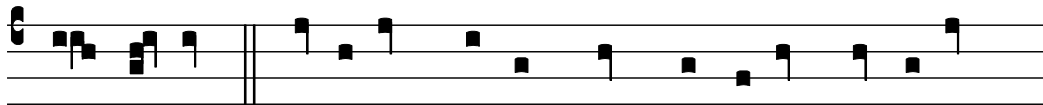
On the Day of the Nativity of the Lord.



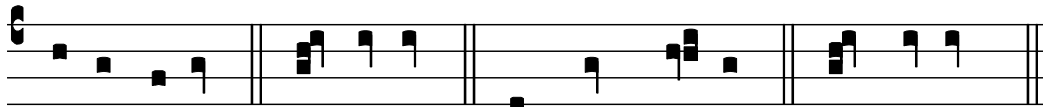
foretold. And the go-vernment is up- on his shoulder.



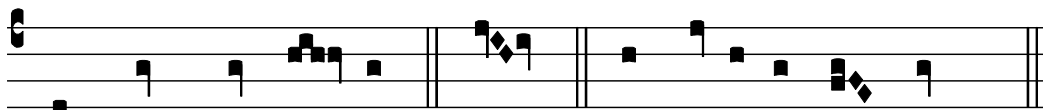
That he may rule hea-ven and earth. And his name shall



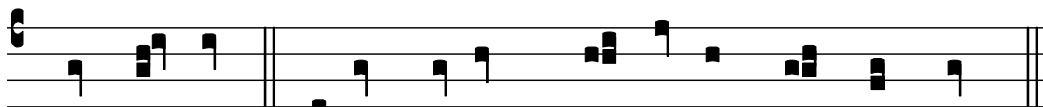
be cal-led. Messi- ah, Saviour, Emma-nu-el, Sa-ba-oth,



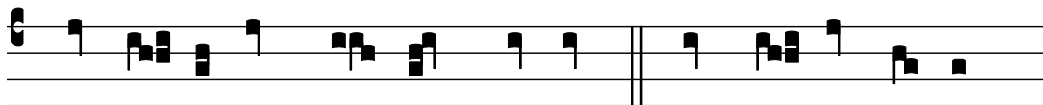
Ado-na-i. Wonderful. Root of Da-vid. Counsellor.



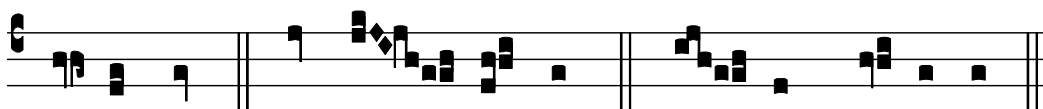
Of God the Fa-ther. God. Who cre-a-ted all things.



The mighty. Overthrowing the wicked gates of hell.

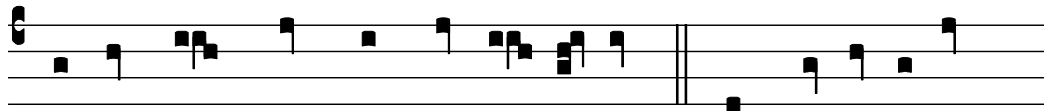


The Fa-ther of the world to come. King al-mighty, and

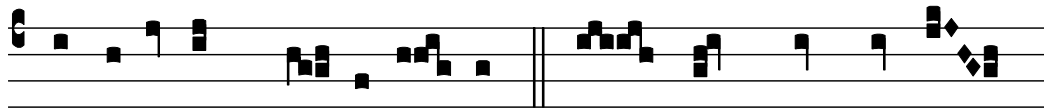


rul- ing all. The Prince of Peace. Now and for ev-er.

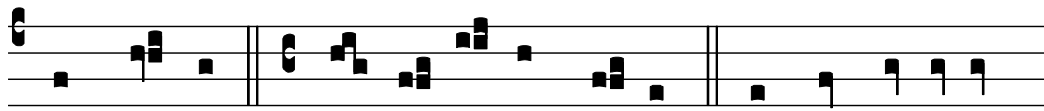
On the Day of the Nativity of the Lord.



His empire shall be mul-ti- pli- ed. In Je-ru-sa-lem,



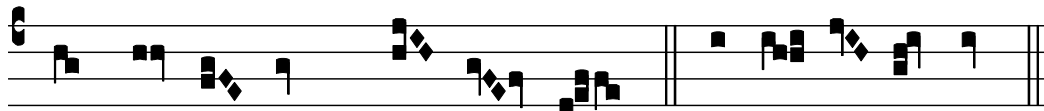
Ju-de-a, and Sa-ma-ri- a. And there shall be no



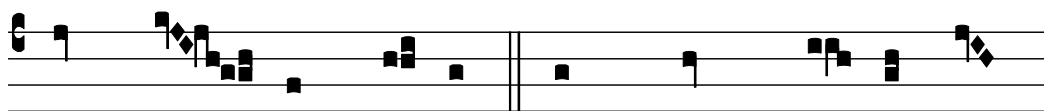
end of peace. For ev-er and ev-er. He shall sit upon



the throne of Da-vid and up- on his kingdom. And there



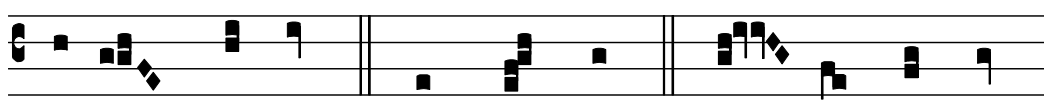
shall be no bound to his reign. To es- tab-lish it.



With the pledge of faith. And strengthen it with

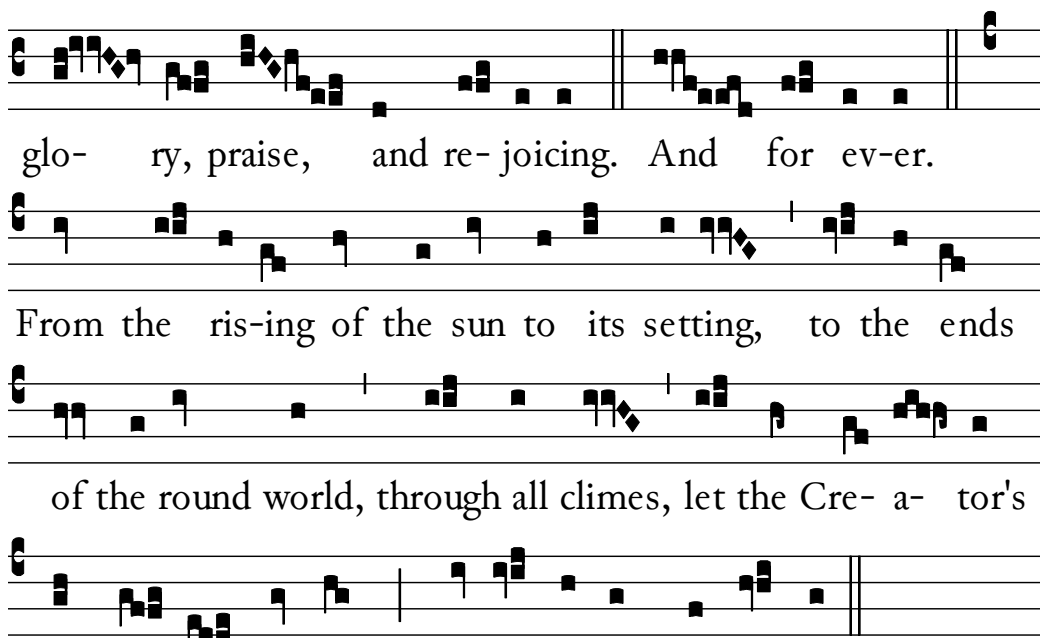


judgment and with justice. When he shall come as Judge



to judge the world. From henceforth. To him be due

On the Day of the Nativity of the Lord.



glo- ry, praise, and re- joicing. And for ev-er.

From the ris-ing of the sun to its setting, to the ends

of the round world, through all climes, let the Cre- a- tor's

worthy praise re-sound. Let everything say A-men.

Where there is no chanting let be read.

The Lesson from Isaiah the Prophet. ix. [2, 6-7.]

[11r.] **T**Hus saith the Lord, The people of the Gentiles²⁶ that walked in darkness, have seen a great light : to them that dwelt in the region of the shadow of death, light is risen. For a child is born to us, and a son is given to us, and the government is upon his shoulder : and his name shall be called, Wonderful, Counsellor, God the

Mighty, the Father of the world to come, the Prince of Peace. His empire shall be multiplied, and there shall be no end of peace : he shall sit upon the throne of David, and upon his kingdom : to establish it and strengthen it with judgment and with justice, from henceforth and for ever.

¶ *Without interval [let be read].*²⁷

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apôstle to Titus. ij. [11-15.]

BEloved : The grace of God our Saviour hath appeared to all men : instructing us, that, denying ungodliness and worldly desires, we

should live soberly, and justly, and godly in this world : looking for the blessed hope and coming of the glory of the great God and our Saviour Jesus

On the Day of the Nativity of the Lord.

Christ : who gave himself for us, that
he might redeem us from all²⁸ iniqui-
ty : and might cleanse to himself a

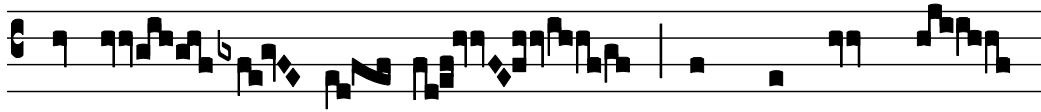
people acceptable, a pursuer of good
works. These things speak, and ex-
hort : in Christ Jesu our Lord.

Tecum principium. 1508:20r; 1513:11r.

Grad.
II.



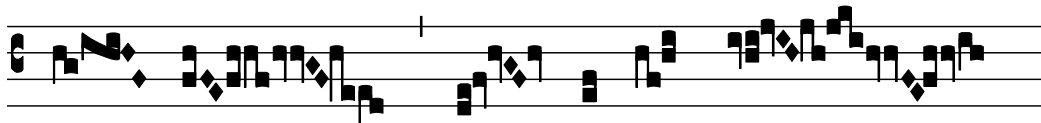
Ith thee * is the prin- ci-pa- li-ty in



the day of thy strength : in the brightness



of the saints : from the womb be- fore the day



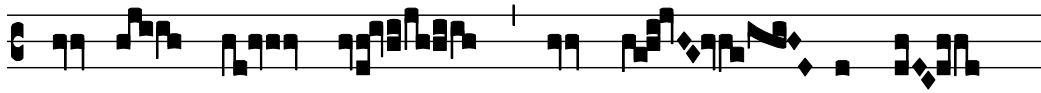
star I be-got thee.



℣. The Lord said to my



Lord : Sit thou at my right hand :

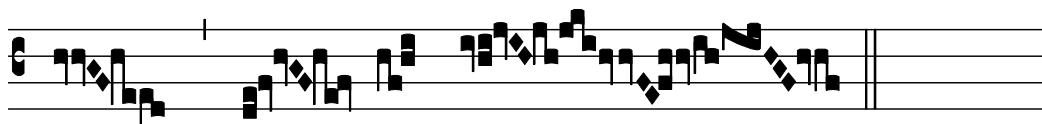


un-til I make thy e- nemies

009-04.

009-05.

On the Day of the Nativity of the Lord.

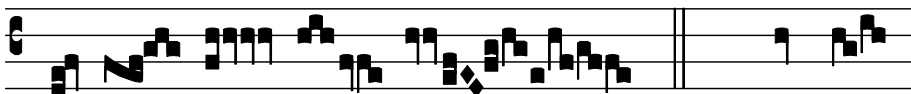


* thy footstool.

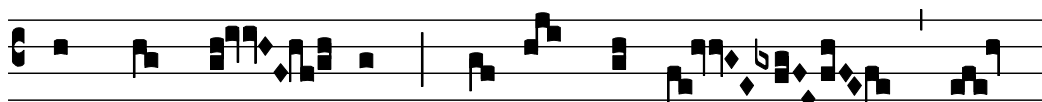
Alleluia. Dominus dixit ad me. 1508:20v; 1513:11r.

009-06.

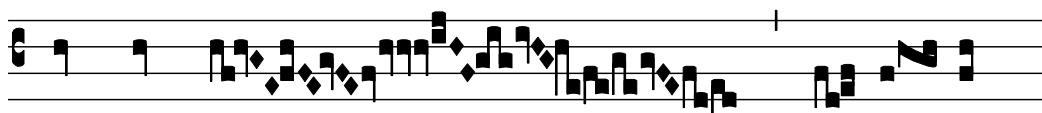
Alle.
VIII.



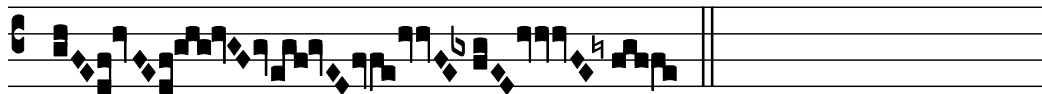
L-le- lu- ya. * V. The Lord



hath said to me : Thou art my Son, this



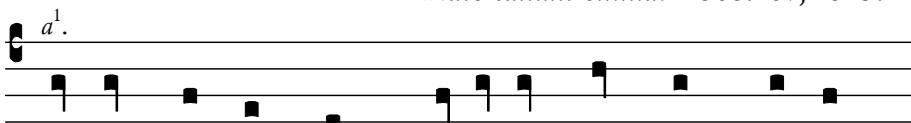
day have I * be- got- ten



thee.

Nato canunt omnia. 1508:20v; 1513:11r.

Seq.
VIII.



^{a¹}

N-to the new-born De-i-ty Now sing heaven's



^{a²}

choirs joyful-ly. Each on their harps thankful-ly Pouring
^{b¹}

On the Day of the Nativity of the Lord.

forth a sweet me-lody. This morn of sancti-ty, Wherein
is all fe-li-ci-ty, Bestowed on earth plenteously. This great
night wondrously pealed forth in loud harmony Angels'
lauds sono-rously. And light shone forth resplendently
At midnight brightly To the shepherds' compa-ny. While
they kept their flocks watchful-ly, From on high suddenly
echoed di-vine minstrelsy. Born of Virgin pure is he Who
was be-fore e-terni-ty. From heaven shines forth glo-ry re-

The musical score consists of ten systems, each with a vocal line and a corresponding line of lyrics. The notation is a simplified form of musical notation using square notes on a five-line staff. The lyrics are written in a traditional, slightly archaic style. There are several double bar lines with repeat dots, indicating the end of phrases. Some notes are marked with letters and superscripts: 'b²' above a note in the second system, 'c¹' above a note in the fourth system, 'c²' above a note in the fifth system, 'd¹' above a note in the seventh system, 'd²' below a note in the eighth system, and 'e¹' below a note in the tenth system.

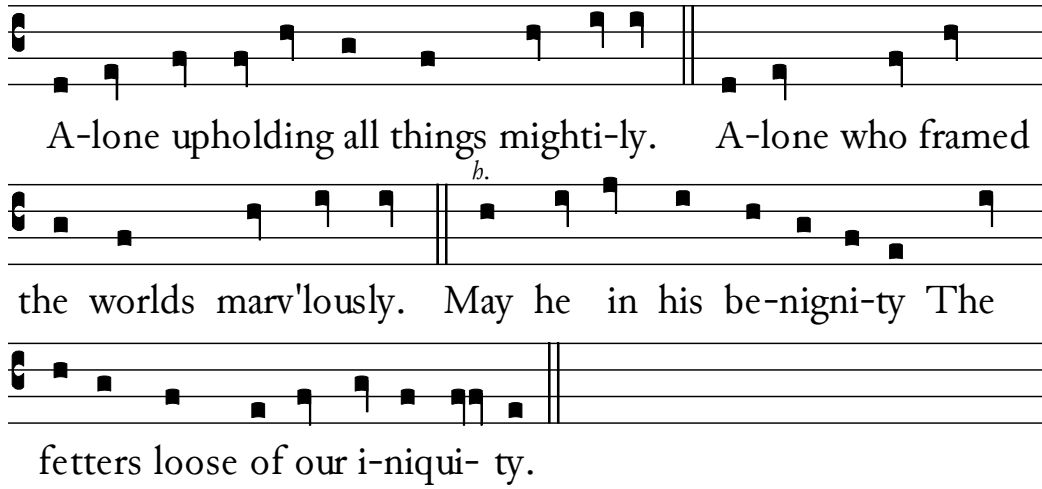
On the Day of the Nativity of the Lord.

fulgently, On earth peace shall be. Thus then all heaven's
bright chi-valry Re-joiceth ex-ult-ingly. And with vast glad-
ness re-sounds Heaven's lofty ca-nopy. Utter-ing u-ni-
versal-ly, Glo-ry this day blissful-ly, With loud voices
joy-ously. Proclaim ye ! man and things earthly, Our God
born on earth ve-ri-ly. Overthrown is Sa-tan's dy-nasty,
That foe, dread in cru-elty. Peace on earth established see ;
Now in gladness welcome ye, This the new-born Pro-ge-ny.

g. *g.*

e². *f¹.* *e³.* *e⁴.* *f².*

On the Day of the Nativity of the Lord.



A-lone upholding all things mighti-ly. A-lone who framed
the worlds marv'lously. May he in his be-nigni-ty The
fetters loose of our i-niqui-ty.

The Gospel [let be read in the Pulpit]²⁹ in the manner of a Double Feast.

According to Luke. ij. [1-14.]

AT that time : There went out a decree from Caesar Augustus, that the whole world should be enrolled. This enrolling was first made by Cyrinus, the governor of Syria. And all went to be enrolled, every one into his own city. And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem : because he was of the house and family of David, to be enrolled with Mary his espoused wife, who was with child. And it came to pass, that when they were there : her days were accomplished, that she should be delivered. And she brought forth her firstborn son : and wrapped him up in swaddling clothes : and laid him in a manger : because there was no room for them in the inn. And

there were in the same country shepherds watching, and keeping the night watches over their flock. And behold an angel of the Lord stood by them, and the brightness of God shone round about them : and they feared with a great fear. And the angel said to them : Fear not : for, behold, I bring you good tidings of great joy, that shall be to all the people : for, this day, is born to you a Saviour, who is Christ the Lord, in the city of David. And this shall be a sign unto you. You shall find the infant wrapped in swaddling clothes : and laid in a manger. And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly army : praising God, and saying : Glory to God in the highest : and on earth peace to men of good will.

[11v.]

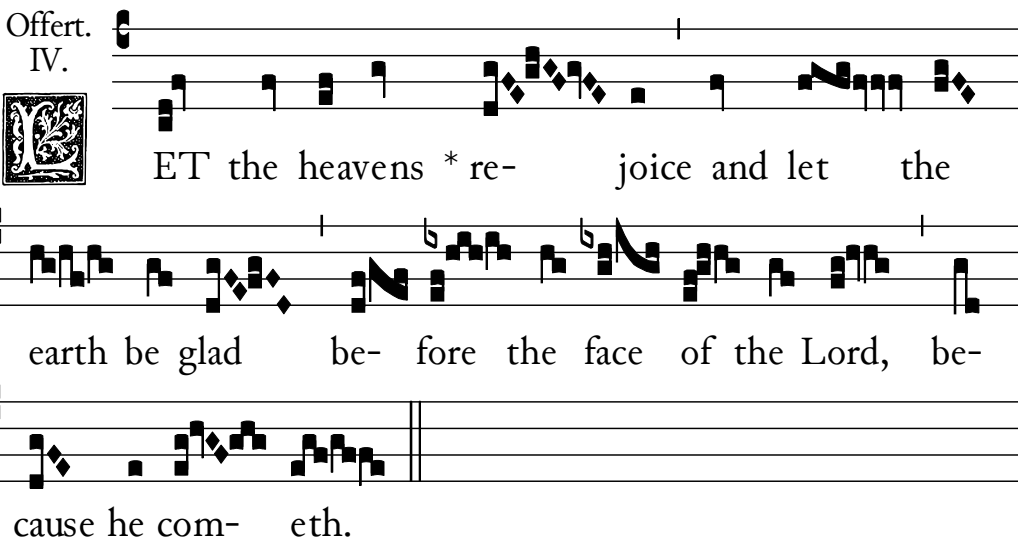
On the Day of the Nativity of the Lord.

Credo. 22.

Letentur celi. 1508:21r; 1513:11v.

009-07.

Offert.
IV.



ET the heavens * re- joice and let the
earth be glad be- fore the face of the Lord, be-
cause he com- eth.

Secret.

MAY the offering of this day's festival be acceptable to thee, O Lord, we beseech thee : that with the lavishing of thy grace through this

most holy interchange, we may be found in the likeness of him : in whom our substance is united with thee : Jesus Christ our Lord. Who liveth.

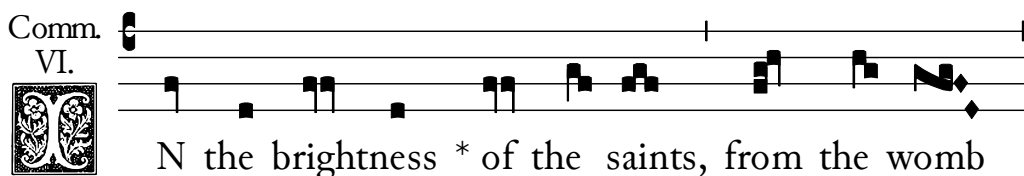
Preface. Because by the mystery [of the incarnate Word].³⁰ **XX.**

This Preface is said on the Day of the Nativity of the Lord at all Masses, and daily during the week, and on the Day of the Circumcision of the Lord, and at all Masses of Saint Mary from this day through to the Purification. In communion with. however is said only through to the Circumcision and on the Day of the Circumcision.

In splendoribus. 1508:21v; 1513:11v.

009-11.

Comm.
VI.



IN the brightness * of the saints, from the womb

On the Day of the Nativity of the Lord.



be- fore the day- star I be-got thee.

Postcommunion.

Grant to us, we beseech thee, O
Lord our God : that we who
rejoice to celebrate the nativity of our

Lord Jesus Christ, by worthy manners
of life be found meet to attain unto
fellowship with him. Who liveth.



[1508:21v.]

■ *At the Mass at Sunrise [of the Day].*³¹

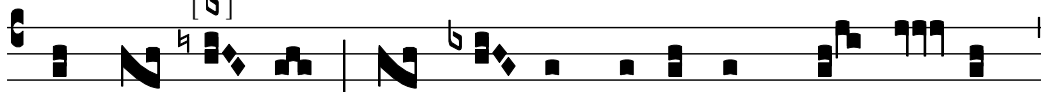
Lux fulgebit hodie. 1508:21v; 1513:11v.

010-01.

Offic.
VIII.



Ight shall shine * up-on us this day, for the Lord

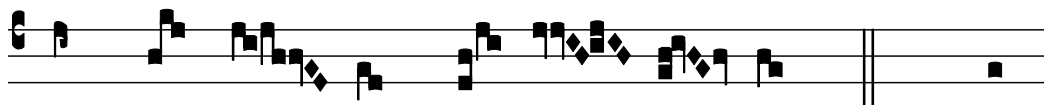


is born to us : and he shall be cal-led Won-der-ful,

On the Day of the Nativity of the Lord.

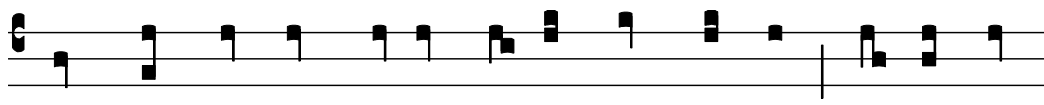


God, the Prince of Peace, the Father of the world to come :

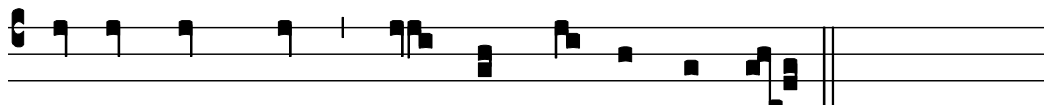


010-02.

of whose reign there shall be no end. *Ps.* The



Lord hath reigned, he is clothed with beauty : the Lord is



clothed with strength, and hath gird-ed himself.

At this Mass [is sung]³² Kyrieléyson. without Verses, Gloria in excelsis. Sanctus, and Agnus. are said as on a simple Feast of Nine Lessons.

Prayer.

GRant, we beseech thee, almighty
God : that we upon whom is
poured the new light of thy incarnate

Word : may shew forth this brightness
in our works, which by faith shineth in
the mind. Through the same.

Memorial of Saint Anastasia.

with this Prayer.

GRant, we beseech thee, almighty
God : that we who honour the
solemnity of blessed Anastasia thy

martyr, may be sensible of her
pleadings before thee. Through our
Lord.

At this Mass are said no more Prayers nor less. Let the following Lesson be read in the Pulpit by one Clerk [alone]³³ of the Second Form [in a Surplice the following Epistle without interval].³⁴

A Lesson from Isaiah the Prophet. lxj. [1-3. lxij. 11-12.]

THus saith the Lord. The spirit of the Lord is upon me, because the Lord hath anointed me : he hath sent me to preach to the meek, to heal the contrite of heart, and to preach a release to the captives, and deliverance to them that are shut up. To proclaim the acceptable year of the Lord, and the day of vengeance of our God : to comfort all that mourn : to appoint to the mourners of Sion, and to give them a crown for ashes, the oil of joy for

mourning, a garment of praise for the spirit of grief : and they shall be called in it the mighty ones of justice, the planting of the Lord to glorify him. Behold the Lord hath made it to be heard in the ends of the earth, tell the daughter of Sion : Behold thy Saviour cometh : behold his reward is with him, and his work before him. And they shall call them, The holy people, the redeemed of the Lord.

[Let follow the Epistle]³⁵ without interval.

A Lesson from the Epistle of Blessed Paul the Apôstle to Titus. iij. [4-7.]

BEloved : The goodness and kindness of God our Saviour appeared : not by the works of justice, which we have done : but according to his mercy, he saved us, by the laver of regeneration, and renovation of the

Holy Ghost : whom he hath poured forth upon us abundantly, through Jesus Christ our Saviour : that, being justified by his grace : we may be heirs, according to hope of life everlasting. In Christ Jesus : our Lord.

[12r.]

Benedictus qui venit. 1508:21v; 1513:12r.

010-04.

Grad.
V.

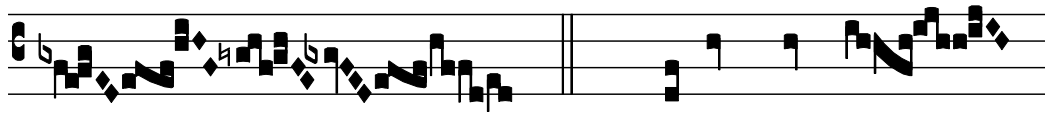


Blessed be he * that com-eth in the name of



the Lord : the Lord is God, and he hath shone upon

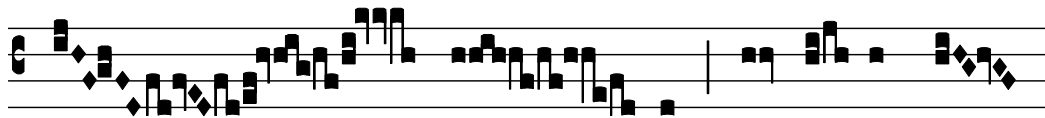
On the Day of the Nativity of the Lord.



010-05.

us.

∇. This is the Lord's



do- ing : and it is won-



der-ful * in our eyes.

[Let the Gradual be repeated.]³⁶

Alleluya. Dominus regnavit decorem. 1508:22r; 1513:12r.

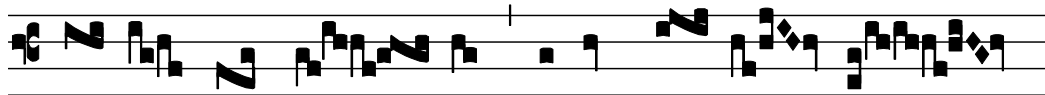
Alle.
II.



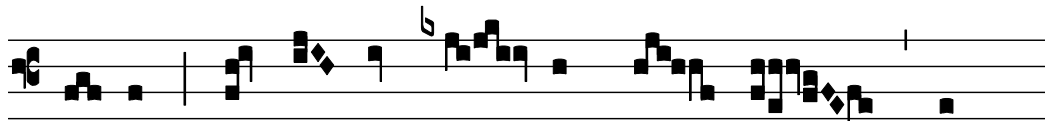
010-06.

L-le- lu- ya. *

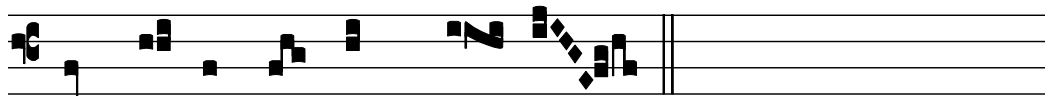
∇. The



Lord hath reign- ed, he is cloth- ed with



beauty : the Lord is cloth- ed with strength, and




hath gird- ed him- self * with might.


On the Day of the Nativity of the Lord.

Sonnet Regi nato. 1508:22r; 1513:12r.

Seq.
II.




a.




Et new songs be sounded * to the newborn King.

b¹.




God his Father had cre-ation wrought ; Virgin most hal-low'd

b².




was his mother made. His be-getter knew the woman not :

c¹.




she be-came fruitful with no human aid. Word be-gotten

c².




of the Father's heart ere the world be-gan. God incarnate

d¹.




in his mother's womb and in time made man. O wondrous

d².



ge-ne-ration ! O birth de-fy-ing mind and sense ! O Child

e¹.



of glorious station ! O God in human counte-nance ! So the

On the Day of the Nativity of the Lord.

seers, acced-ing to thy Spi-rit's leading, Son of God, de-pict-
ed thy virgin birth. So at thine a-ris-ing, hosts, thy praise
de-vis-ing, plainly tell the tid-ings of peace on earth.
Earthly regions a gladsome face employ. Sainly legions
de-lighting, shout for joy. 'Hail !' rings their cry, 'Be thou our
Sav-iour !' De- i-ty, three in person ev-er. And one in
substance.

Let the Gospel be read in the Pulpit in the manner of Sundays.

According to Luke. (ij. 15-20.)

AT that time : The shepherds said
one to another, Let us go over to
Bethlehem : and let us see this word
that is come to pass : which the Lord

hath shewed to us. And they came
with haste : and they found Mary and
Joseph : and the infant lying in the
manger. And seeing, they understood


On the Day of the Nativity of the Lord.

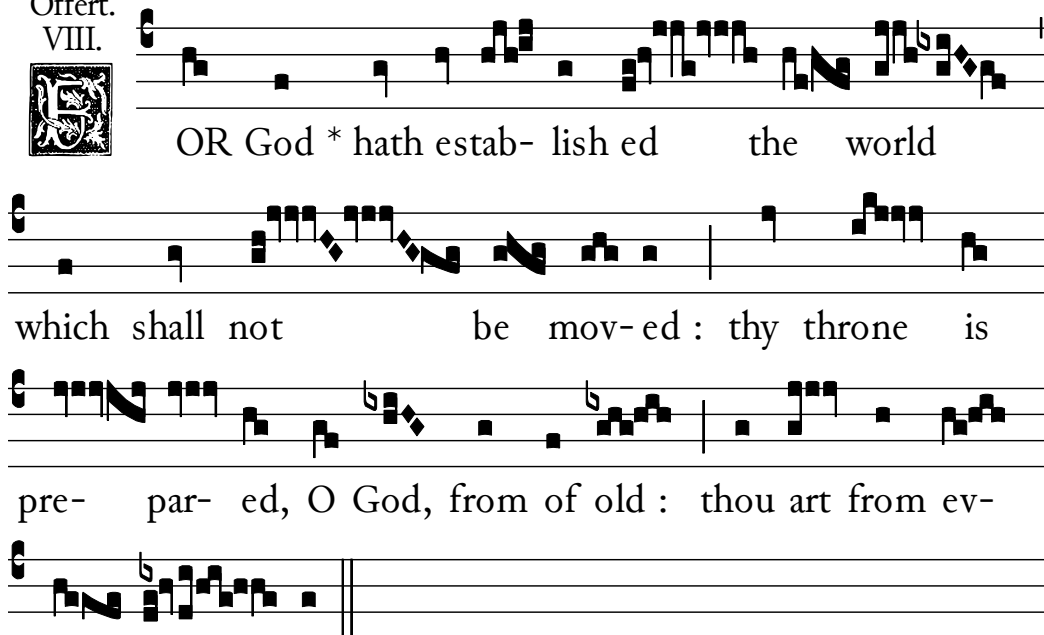
of the word that had been spoken to them concerning this child. And all that heard, wondered : and at those things that were told them by the shepherds. But Mary kept all these

words, pondering them in her heart. And the shepherds returned, glorifying and praising God, for all the things they had heard and seen : as it was told unto them.

Credo. 22.

Deus enim firmabit. GS:pl. F, pl, H; 1508:22v; 32v; 1513:12r; 16r.³⁷

010-07. Offert. VIII. 



OR God * hath estab- lish ed the world
 which shall not be mov- ed : thy throne is
 pre- par- ed, O God, from of old : thou art from ev-
 er- last- ing.

Secret.

MAY our gifts, we beseech thee, O Lord, be agreeable to the mysteries of this day's nativity : that as he who was born as man shone forth as

God, so may this earthly substance bestow on us that which is divine. Through the same.

Another Secret.

Accept, we beseech thee, O Lord, <these> gifts worthily offered,

and grant that the merits of blessed Anastasia pleading may avail to further

On the Day of the Nativity of the Lord.

our salvation. Through our Lord. |

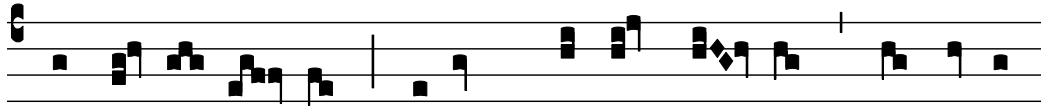
Preface and In communion with. as above. XX.

Exulta filia Syon. 1508:22v; 1513:12r.

Comm.
IV.



E-joice, * O daughter of Si- on, praise, O daughter



of Je- ru- sa- lem : behold, thy King com- eth, the Ho-ly



One and Sav-iour of the world.

Postcommunion.

MAy the new birth of this
sacrament, O Lord, ever restore

| us, whose wondrous nativity cast off
the old man. Through the same.

Another Postcommunion.

THou hast nourished, O Lord, thy
family with sacred gifts : we
beseech thee, comfort us evermore by

| her intercession, whose solemnity we
celebrate. Through our Lord.



[1508:23r.]

¶ *At the Third Mass On the Day of
the Nativity of the Lord.*

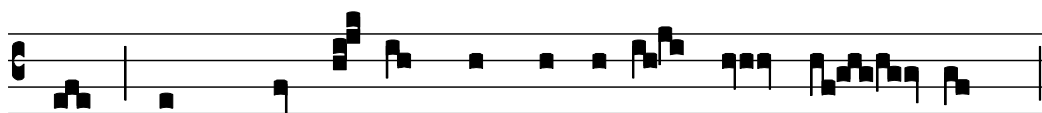
Puer natus est. 1508:23r; 1513:12r.

011-01. Offic.
VII.



boy is born * to us, and a son is giv-en to

On the Day of the Nativity of the Lord.



us : and the go-vernment is upon his shoul- der :



and his name shall be cal- led Angel of great



coun-sel. *Ps.* Sing ye to the Lord a new canti-cle : be-cause



he hath done wonderful things.

011-02.

Prayer.

Grant, we beseech thee, almighty God : that the new birth in the flesh of thy Only Begotten may deliver

us, whom the ancient bondage holds under yoke of sin. Who liveth.

Let the following Lesson be read in the Pulpit by one of the Superior Grade in a Surplice.

A Lesson from Isaiah the Prophet. (lij. 6-10.)

[12v.]

THus saith the Lord. Therefore my people shall know my name in that day : for I myself that spoke, behold I am here. How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, and that preacheth peace : of him that sheweth forth good, that preacheth salvation, that saith to Sion : Thy God shall reign ! The voice of thy watchmen : they have lifted up their voice, they

shall praise together : for they shall see eye to eye when the Lord shall convert Sion. Rejoice, and give praise together, O ye deserts of Jerusalem : for the Lord hath comforted his people : he hath redeemed Jerusalem. The Lord hath prepared his holy arm in the sight of all the Gentiles : and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

[Which having been read, let be begun without interval the Epistle.]³⁸

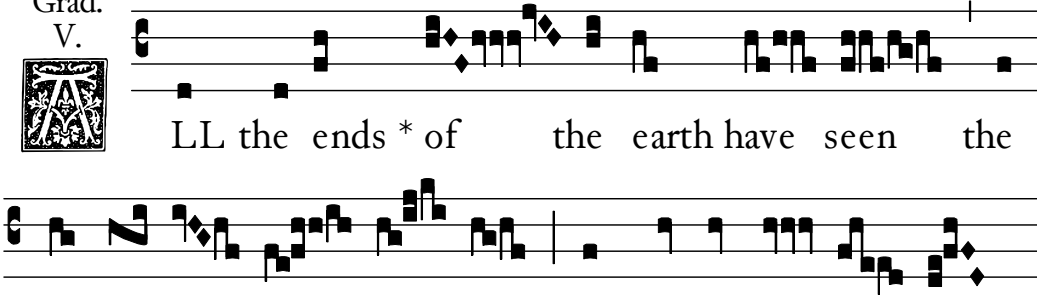
Tô the Hebrews. (j. 1-12.)

Brethren : God, who, at sundry times and in divers manners, spoke in times past to the fathers by the prophets : last of all, in these days hath spokèn to us by his Son : whom he hath appointed heir of all things : by whom â lso he made the world. Who being the brightness of his glory, and the figure of his substance : and upholding all things by the word of his power : making purgation of sins, sitteth on the right hand of the mâjesty on high. Being made so much better than the angels : as he hath inherited a more êxcellent name than they. Fôr to which of the angels hath he said at any time, Thou art my Son, to day have I begotten thee ? ãnd again, I will be to him a Father, and he shall be to me a Son ? And again,

when he bringeth in the first begotten into the world, he saith, And let all the angels of Gôd adore him. And to the ângels indeed he saith, He that maketh his angels spirits : and his mînisters a flame of fire. Bût to the Son, Thy throne, O God, is fôr ever and ever : a sceptre of justice is the sceptre ôf thy kingdom. Thou hast loved justice, and hated iniquity : therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness ab ô ve thy fellows. And, Thou in the beginnìng, O Lord, didst found the earth : and the works of thy hânds are the heavens. They shall perish, but thou shalt continue : and they shall all grow ôld as a garment. And as a vestùre shalt thou change them : and thèy shall be changed : but thou art the sèlfsâme : and thy years shall not fail.

Viderunt omnes. 1508:23r; 1513:12v.

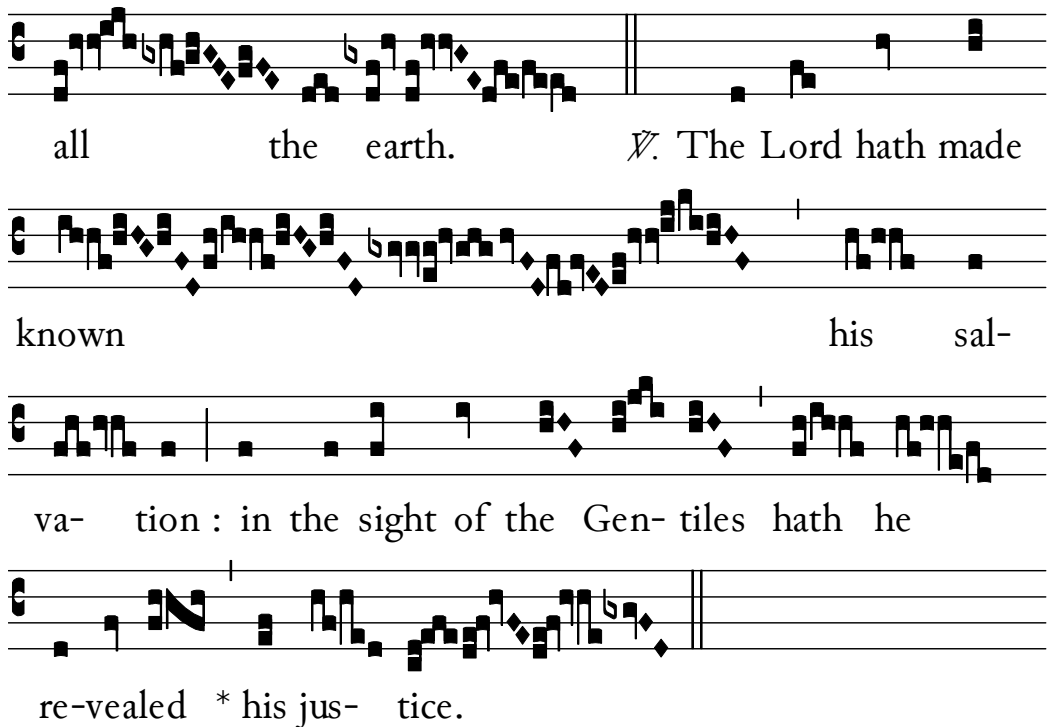
011-04. Grad. V.



LL the ends * of the earth have seen the
sal-va-tion of our God : sing joyful-ly to God,

On the Day of the Nativity of the Lord.


011-05.



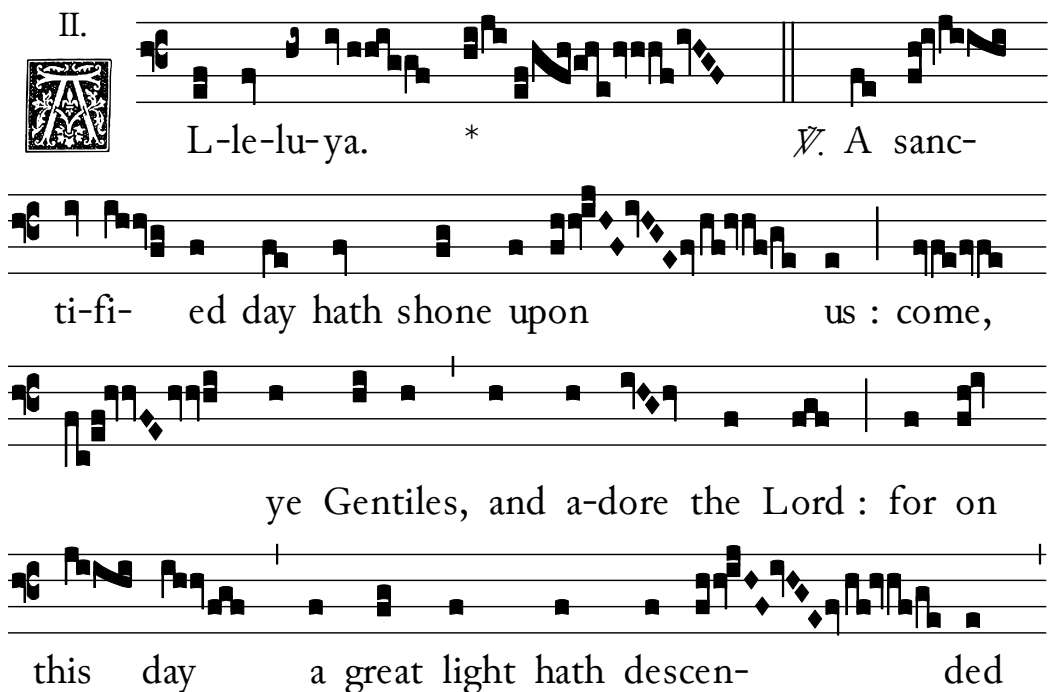
all the earth. *∇*. The Lord hath made
known his sal-
va- tion : in the sight of the Gen- tiles hath he
re-vealed * his jus- tice.

Alleluia. Dies sanctificatus. GSpl. G; 1508:23v; 1513:12v.³⁹

II.

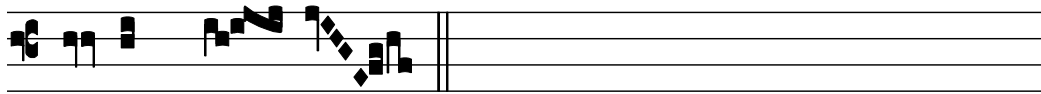


011-06.



L-le-lu-ya. * *∇*. A sanc-
ti-fi- ed day hath shone upon us : come,
ye Gentiles, and a-dore the Lord : for on
this day a great light hath descen- ded

On the Day of the Nativity of the Lord.



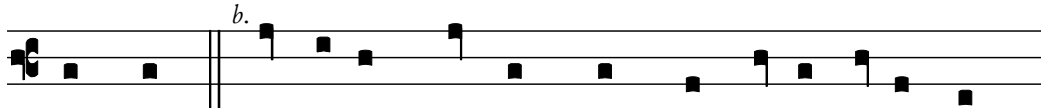
* up-on the earth.

Celeste organum. 1508:23v; 1513:12v.⁴⁰

Seq.
IV.



heavenly harmony o-ver the earth this day was



sounded. The Virgin's birthing hour by the ange-lic song



surrounded. What, O throng? Why not be leaping To join



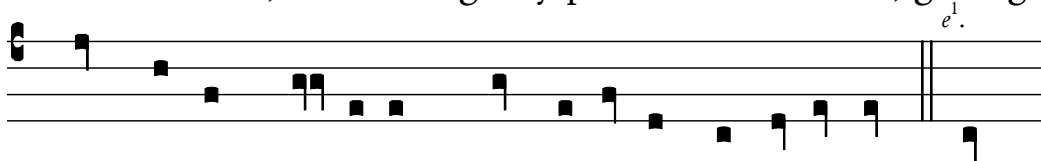
the joy ce-lesti-al? While the shepherds watch are keeping,



The angel-strains come sensible. They sing their anthems

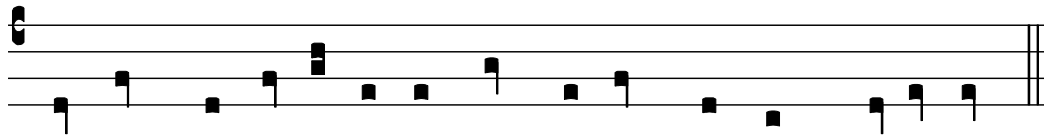


il-lus-tri-ous, Peace and glo-ry pro-li-fe-rate. And, giv-ing

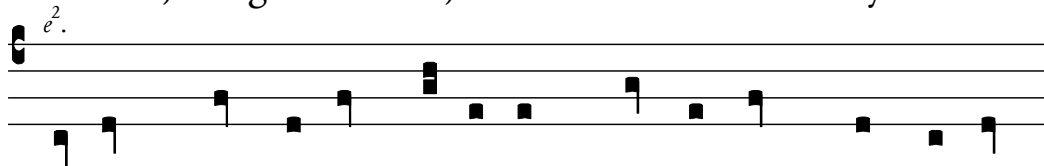


Christ homage du-te-ous, Kindly let us par-ti-ci-pate. Gifts

On the Day of the Nativity of the Lord.



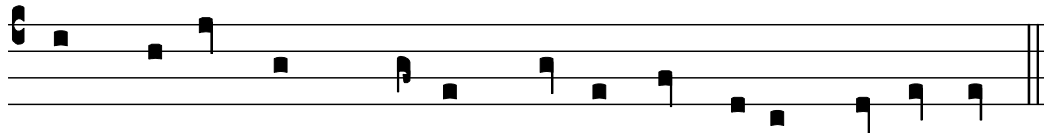
these are, nor giv-en ev-er, Save to hearts of heavenly fa-vour.



Offered not without discerning, But to hearts for heaven



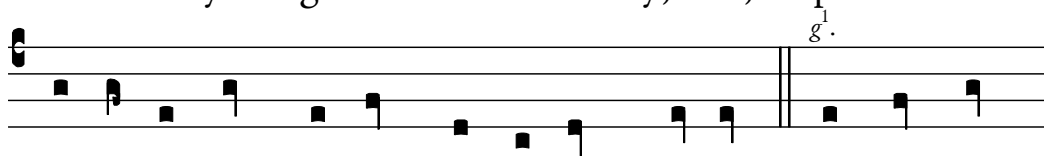
yearning. Let wills a-bandon their wickedness, And this



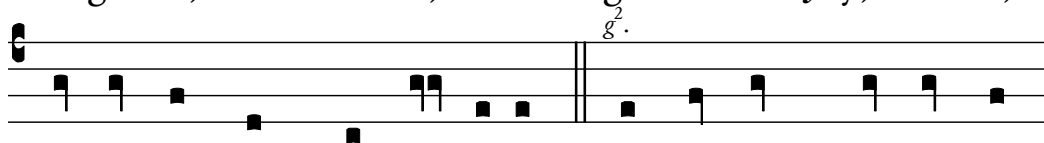
peace to good ones promised, Also shall be our possession.



Here earthly things meet with heavenly, Yea, all praise is knit

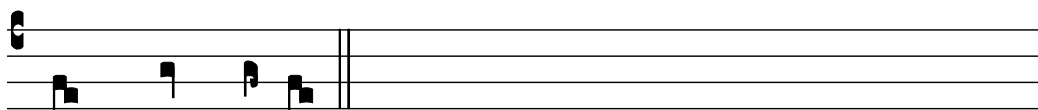


to-gether, Yet dis-tinct, in fit-ting measure. Joy, O man,



to ponder things so mar-vellous ! Joy, O flesh, that to the

On the Day of the Nativity of the Lord.



voice their praises !

The beginning of the Holy Gospel according to John. (j. 1-14.)

[13r.]

IN thè beginning was the Word :
and thè Word was with God : and
the Word was God. The same was in
the beginning with God. All things
were made by him : and without him
was made nothing that was made. In
him was life : and the life was the light
of men. And thè light shineth in
darkness : and the darkness did not
comprehend it. There was a man sent
from God, whose name was John.
This man came for a witness, to give
testimony of the light : that all men
might believe through him. He was
not the light : but was to give
testimony of the light. That was the

true light, which enlighteneth every
man that cometh into this world. He
was in the world, and thè world was
made by him : and the world knew him
not. Hè came unto his own : and his
own received him not. But as many as
received him : he gave them power to
be made the sons of God, to them that
believe in his name. Who àre born,
not of blood : nor of thè will of the
flesh : nor of the will of man : but of
God. And thè Word was made flesh :
and dwelt among us : and wè saw his
glory : the glory as it were of the only
begotten of thè Fàther : full of grace
and truth.

Tui sunt celi. 1508:24r; 1513:13r.

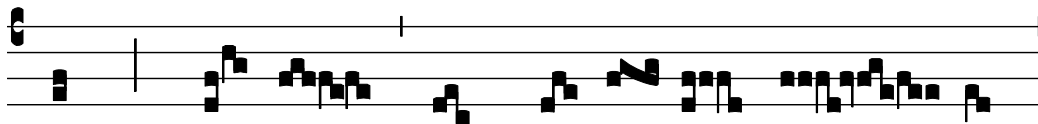


Offert.

IV.



Hine are * the hea- vens, and thine is the



earth : the world and the ful-ness there- of

011-07.

On the Day of the Nativity of the Lord.



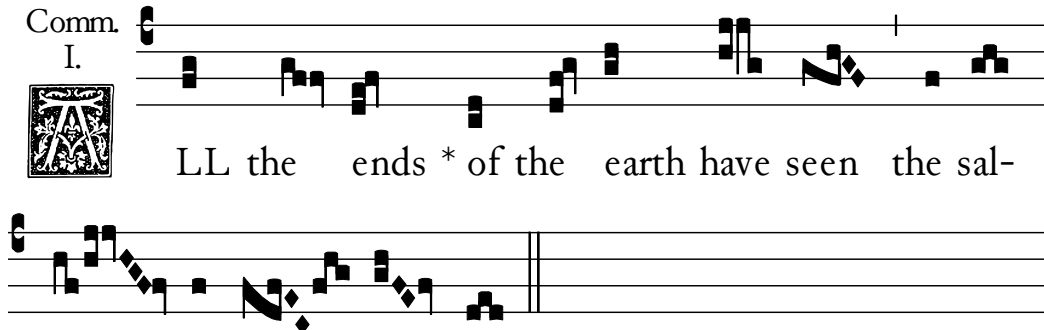

thou hast founded : jus- tice and judge- ment
are the pre-pa-ra- tion of thy throne.

Secret.

Sanctify, O Lord, the gifts offered at the new birth of thy only begotten and mercifully cleanse us from the stains of our sins. Through the same.

Viderunt omnes. GS:15; 1508:24v, 35r; 1513:13r 17r.⁴²

011-11. Comm. I.



ALL the ends * of the earth have seen the sal-
va- tion of our God.

Postcommunion.

Grant, we beseech thee, almighty God : that as the Saviour of the world born this day is the author for us of divine generation, so may he likewise be the giver of immortality. Who liveth.



[1508:24v.]

Of Saint Stephen Protomartyr.

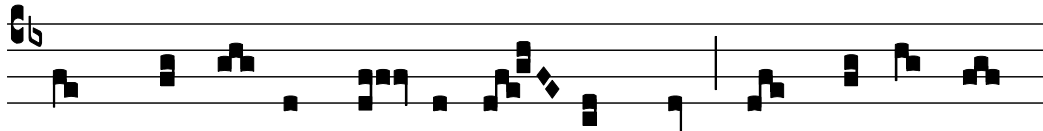
At Mass.

Etenim sederunt. GS:15; 1508:24v; 1513:13r.⁴³

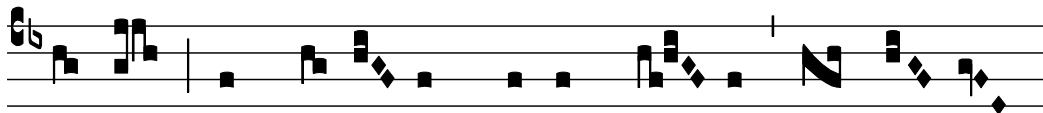
Offic.
I.



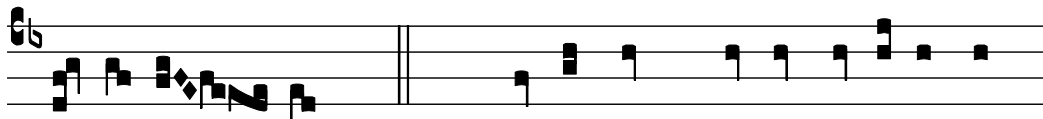
OR princ-es sat * and spoke a-against me :



and the wick-ed per-se-cu- ted me : help me, O Lord



my God : for thy ser-vant was employ- ed in thy jus-

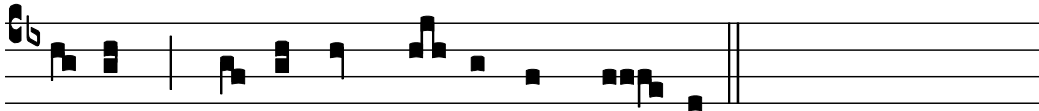


ti-fi-ca- tions. Ps. Blessed are the unde-fi-led in

012-01.

012-02.

Saint Stephen.



the way : who walk in the law of the Lord.

Prayer.

GRant to us, we beseech thee, O Lord, to imitate what we revere, that we may learn to love even our enemies, forasmuch as we celebrate the

nativity of him who knew how to pray even for <his> persecutors to our Lord Jesus Christ thy Son. Who liveth.

A Memorial of the Nativity only.

Epistle. A Lesson from the Acts of the Apostles. [vj. 8-10.] and vij. [54-59.]

IN those days : Stephen, full of grace and fortitude : did great wonders and signs among the people. Now there arose some of that which is called the synagogue of the Libertines, and of the Cyrenians, and of the Alexandrians : and of them that were of Cilicia and Asia, disputing with Stephen. And they were not able to resist the wisdom and the spirit that spoke. Now hearing these things, they were cut to the heart : and they gnashed with their teeth at him. But Stephen, being full of the Holy Ghost : looking up steadfastly to heaven, saw the glory of God : and Jesus standing on the right hand of the power of God.

And he said, Behold, I see the heavens opened : and the Son of man standing on the right hand of the power of God. And they crying out with a loud voice : stopped their ears, and with one accord ran violently upon him. And casting him forth without the city, they stoned him : and the witnesses laid down their garments at the feet of a young man, whose name was Saul. And they stoned Stephen, invoking, and saying, Lord Jesus, receive my spirit. And falling on his knees, he cried with a loud voice, saying, Lord, lay not this sin to their charge. And when he had said this : he fell asleep in the Lord.

[13v.]

Saint Stephen.

Sederunt principes. 1508:24v; 1513:13v.

Grad.
V.



OR prin- ces * sat, and spoke a-

gainst me, and the wicked perse-cu-ted me.

∕. Help me, O Lord

my God : save me accord-ing * to thy mer-

cy.

Alleluia. Video celos apertos. GS:15; 1527:25r; 1513:13v.

II.

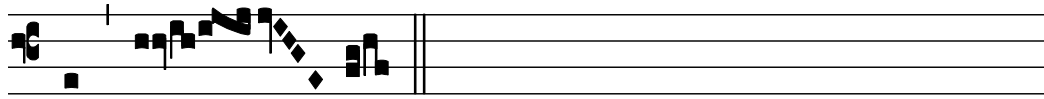


L-le-lu-ya. * ∕. I see

the heavens o- pen-ed and Je-sus stand-

ing at the right hand of the pow-

Saint Stephen.



er * of God.

Magnus Deus in universa terra. 1527:25r; 1513:13v.⁴⁴


Seq.
II.



Reat and mighty * is God in earth's dominion. Migh-



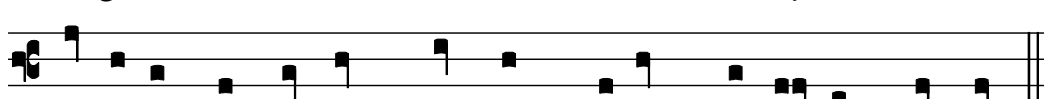
ty his do-ings, Whereso distri-bu-ted, In earthly pro-vin-




ces As in heavenly. Rul-er of rul-ers, Lord o-ver ev-ery-




thing, The Father's Ra-di-ance from e-terni-ty. His is the



ve-ry love of heaven That from the earth uplift-ed Stephen.



Fit-ly a-dorned with crown su-pernal That martyr's brow in



life e-ternal. Then Stephen, full inha-bi-ted By God's

Saint Stephen.

pow'r and grace un-limit-ed. Mighty tokens exhi-bi-
 Teaching ve-ry truths of Christendom. But when he made
 his mes-sage Our de-li-ver-ance. Preaching that our re-demp-
 tion Now had vis-it-ed. Then to his eyes upgaz-ing Oped
 a gateway heavenly. And he, the crowd addressing,
 Spoke a-loud and openly. Filled with grac-es heaven-sent.
 "Lo, I witness Marvellous light of God the Omni-po-tent.
 Shin-ing forth all gloriously. Je-sus standing At the right

Saint Stephen.

hand of the Father's Ma-jesty." Then when the Jewish he-re-
tics Heard this utter-ance. They, enraged and murmur-ing.
Took stones and ruthlessly Battered his body. Still, he, en-
dur-ing dauntlessly, Prayed in martyrdom. "Count not a-
gainst them their trespasses. But, Christ, graciously Take
thou my spi-rit." He, thus hav-ing spoken, Fell slumber-ing
In His Sovereign, Peaceful for-ev-er. Pray, O martyr Ste-
phen, That ev-ermore We may also Share in that blissfulness.

The musical score consists of ten staves of music in G major, 4/4 time. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as first endings (i¹), second endings (i²), and key signatures (k¹, k²). The piece concludes with a double bar line.

Saint Stephen.

This final Verse is sung thrice in this Feast : and in the Invention of the same.

According to Matthew. (xxij. 34-39.)

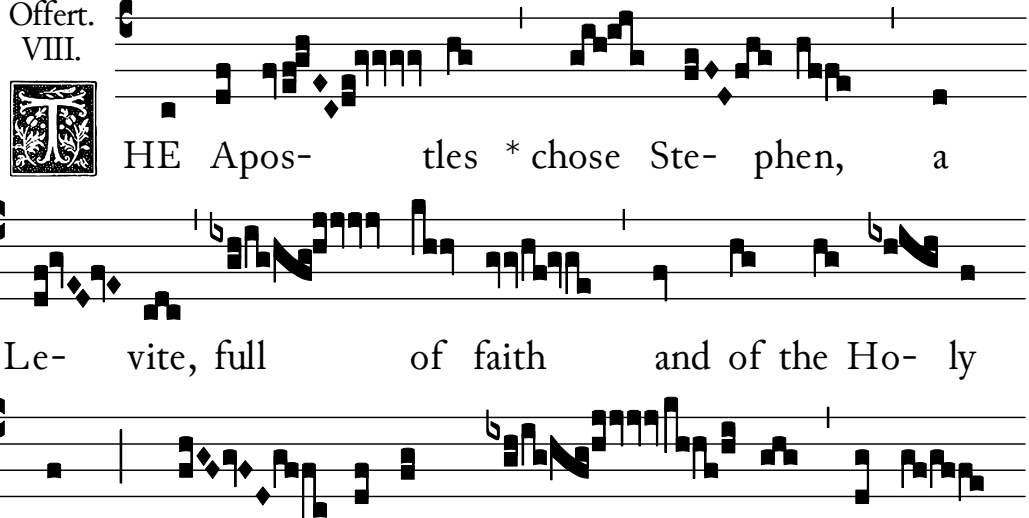
AT that time : Jesus said to the multitudes of the Jews, and the chief priests, Behold I send to you prophets, and wise men, and scribes : and some of them you will put to death and crucify : and some you will scourge in your synagogues : and persecute from city to city : that upon you may come all the just blood that hath been shed upon the earth : from the blood of Abel the just, even unto the blood of Zacharias the son of Barachias, whom you killed between

the temple and the altar. Amen I say to you : all these things shall come upon this generation. Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee, how often would I have gathered together thy children, as the hen doth gather her chickens under her wings, and thou wouldest not ? Behold, your house shall be left to you, desolate. For I say to you, you shall not see me henceforth till you say, Blessed is he that cometh : in the name of the Lord.

Credo. 22.

Elegerunt apostoli Stephanum. 1508:26r; 1513:13v.


Offert.
VIII.



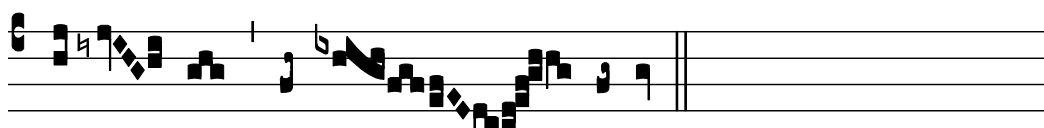
148.2-01.

THE Apos- tles * chose Ste- phen, a
Le- vite, full of faith and of the Ho- ly
Ghost : whom the Jews ston- ed, pray-ing

Saint Stephen.



and say-ing : Lord Je- sus, re- ceive my spi-




rit, al-le- lu-ya.

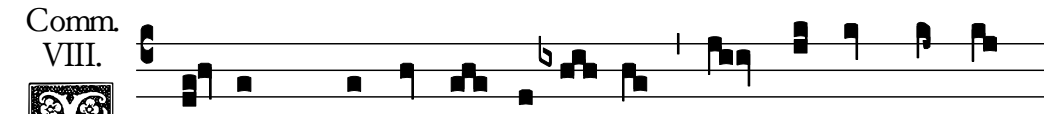
Secret.

Receive, O Lord, <these> gifts for
the commemoration of the
blessed martyr Stephen : that as

passion made him glorious, so
devotion may render us innocent.
Through our Lord.

Video celos apertos. 1508:26r; 1513:13v.

012-10.
Comm.
VIII.




see * the heavens open-ed, and Je-sus standing



on the right hand of the pow-er of God : Lord Je-sus,



re-ceive my spi- rit, and lay not this sin to their charge,



for they know not what they do.

Saint Stephen.

Postcommunion.

MAY the mysteries we have
received, O Lord, be a help to
us, and at the intercession of blessed

Stephen thy protomartyr may they [14r.]
strengthen <us> with everlasting
protection. Through our Lord.



[1508:26r.]

On the Day of Saint John the Evangelist.

At Mass.

In medio ecclesie. 1508:26r; 1513:14r.

014-01.

Offic.
VI.



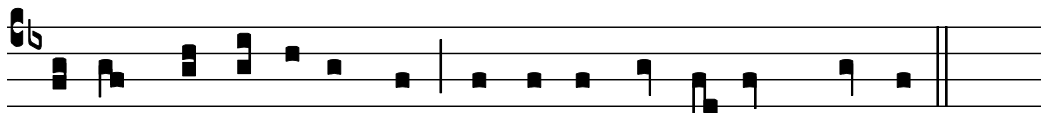
N the midst * of the church he o-pen-ed his mouth :

and the Lord fil-led him with the spi- rit of wisdom and

under-standing : he cloth-ed him with a robe of glo- ry.

In Eastertide is added

Alle- lú- ya, al-le- lú- ya.



He hath heaped upon him : a treasure of joy and gladness.

Prayer.

Mercifully enlighten thy church,
we beseech thee, O Lord : that
being illuminated by the doctrines of

blessed John thy Apostle and
Evangelist, she may attain to
everlasting gifts. Through our Lord.

A Memorial of the Nativity and of Saint Stephen only.

A Lesson from the Bôok of Wisdom. (xv. 1-6.)

HE that fearèth God, will do good :
and he that possesseth justìce,
shall lay hólð on her : and she will meet
him as an hônourable mother. With
the bread of life and understanding,
she shall feed him : and give him the
water of wholesòmè wisdom to drink :
and she shall be made strong in him,
and he shàll not be moved : and she
shall hold him fast, and he shàll not be

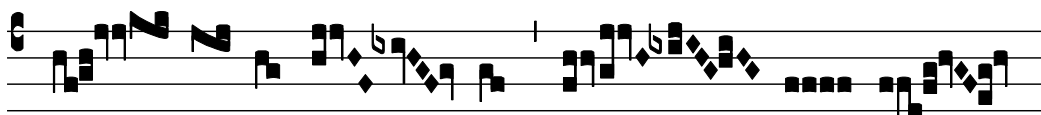
confounded : and she shall exalt him
amông his neighbours. In the midst of
the church shè shall ôpen his mouth :
and the Lord shall fill him with the
spirit of wisdòm and understanding :
and shall clothe him with a rôbe of
glory. She shall heap upon him a
treasùre of joy and gladness : and shall
cause him to inherit an everlasting
nàme : the Lord our God. ⁴⁵

Exiit sermo inter fratres. 1508:26v; 1513:14r.




014-04.

His say-ing went abroad * among the breth- ren,

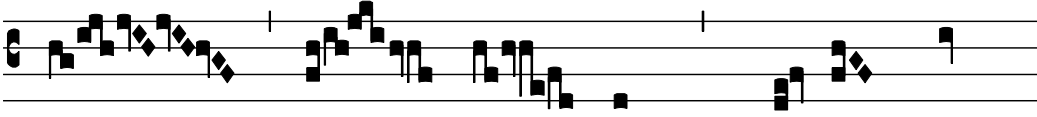


that that dis-ci- ple should not die.

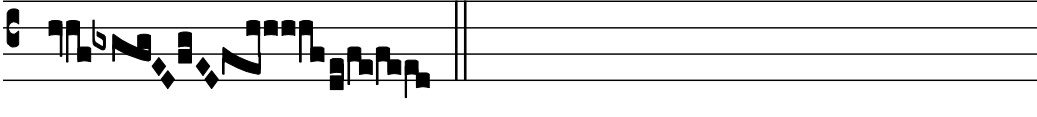
Saint John.

014-06. 

∄. But, So I will have him to remain




till I come : * fol-low thou

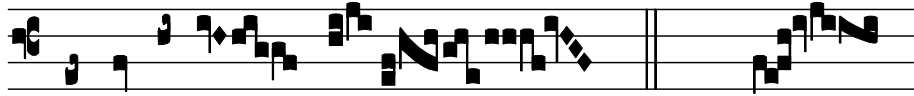


me.

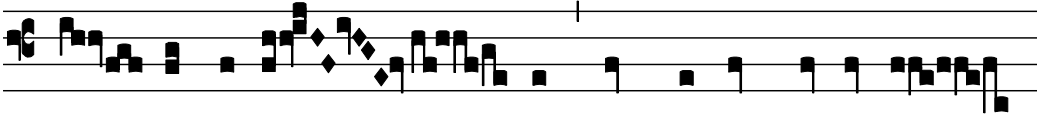
Allehuya. Hic est discipulis. GS:17; 1508:26v; 1513:14r.

Alle.
II.

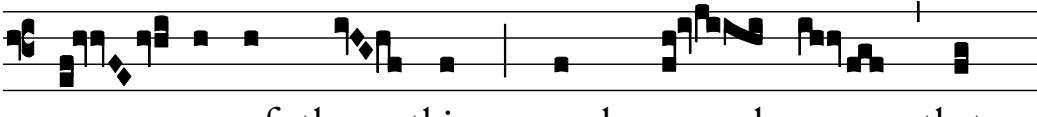
014-08. 




L-le-lú-ya. * ∄. This



is that disci- ple which giv-eth testimo-



ny of these things : and we know that

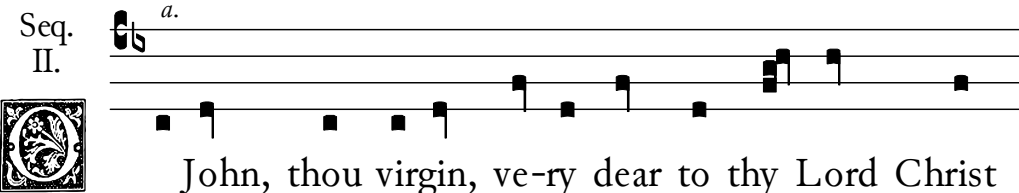


his tes-timony * is true.

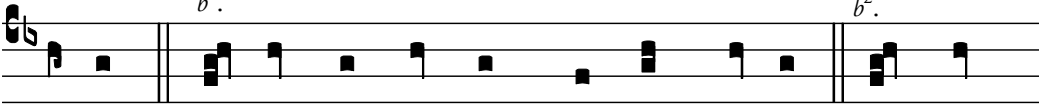
Saint John.

Johannes Jesu Christo. 1508:26v; 1513:14r.

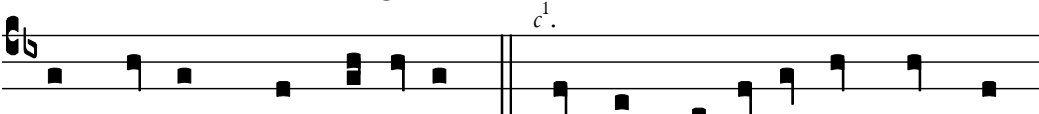
Seq.
II.



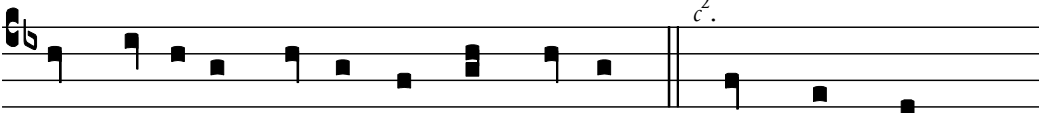
John, thou virgin, ve-ry dear to thy Lord Christ



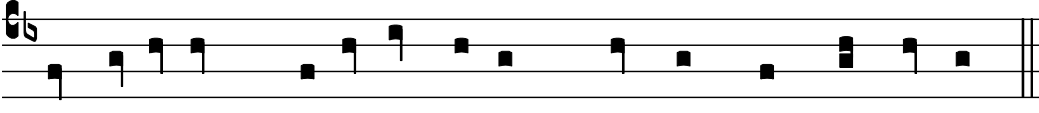
Je-sus. Thou for His great love thine own father. Didst leave




in the boat, Him to follow. Thou for the so-li-der breast of



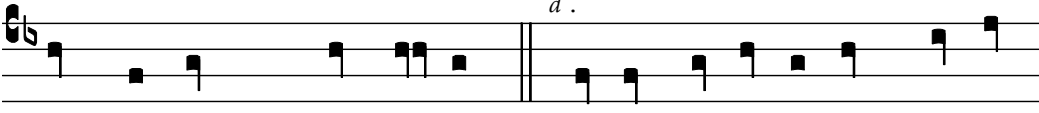
the Messi- ah forsookest a spouse's. That thou mightst



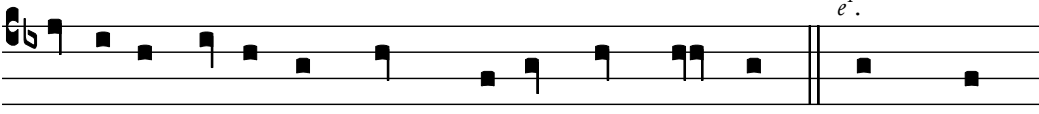
worthi-ly taste the sacred currents that flow from his bo-som.



Thou saw'st the glo-ry of God's own ra-di- ance, Son, and im-



age, on earth while liv- ing. Glo-ry that only saints in e-



terni-ty me-rit sight of,—so faith instructs us. Thee Christ,

Saint John.

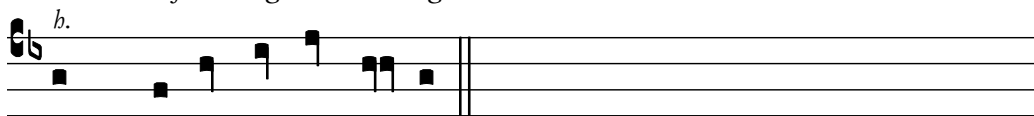
on the cross, in His tri-umph, gave the fi-lial charge of

His Mo-ther. That thou, a virgin, mightest keep her, and at-
f¹ tend her, Virgin-of vir-gins. Thou, capti-vi-ty and whips en-
dur-ing, Joy didst reckon it, of Christ to make confession.

f² From death's ty-ranny dead men thou raisedst, poison pow-
g¹ erful by Je-sus' name o'erpow'ring. Thee the Most High
Father gives cla-ri-ty of His Word, though hidden to
g² oth-ers. Do thou ev-er, pray-ing unceasingly, bring our
cause to God in the high-est.

Saint John.

And let this following Verse be sung thrice.



John, be-lov-ed of Je-sus.

Let this final Verse be sung thrice on this Feast only.

The Gospel according to John. (xxj. 19-24.)

AT that time : Jesus said to Peter : Follow me. Peter turning about, saw that disciple whom Jesus loved following, who also leaned on his breast at supper, and said : Lōrd, who is he that shall betray thee ? Him therefore when Peter had seen, he saith to Jesus : Lōrd, and what shall this man do ? Jesus saith to him : Sō I will have him to remain till I come,

what is it to thee ? follow thou me. This saying therefore went abroad among the brethren, that that disciple should not die. And Jesus did not say to him thāt he should not die : but, Sō I will have him to remain till I come, what is it to thee ? This is that disciple who giveth testimony of these things : and hāth written these things : and wē knōw : that his testimony is true.

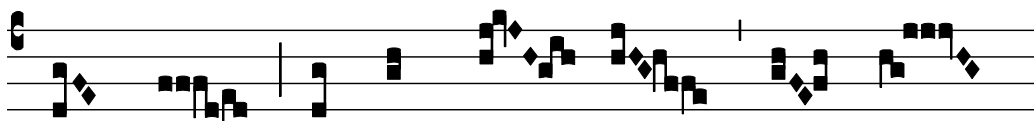
Credo. 22.

Justus ut palma. GS:17; 1508:27r; 1513:14r.⁴⁶

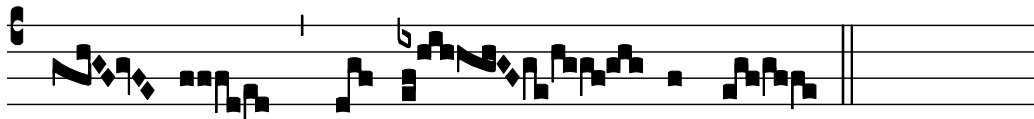
Offert.
III.



HE just * shall flourish like the



palm tree : he shall grow up like the



ce- dar of Li- ba-nus.

014-09.

Saint John.

*In Eastertide.*⁴⁷

Al- le- lu-ya.

Secret.

[14v.] **R**ecieve the offerings, we beseech thee, O Lord : which we make to thee on the solemnity of him, by

whose protection we trust to be delivered. Through our Lord.

Exiit sermo. GS:17; 1508:27v; MS:14v.⁴⁸

Comm.

II.

014-13.



His say- ing * went abroad among the brethren,

that that disciple should not die : yet Je-sus did not say,

He should not die : but, So I will have him to re- main

till I come.

In Eastertide.

Alle- lu- ya.

Saint John.

Postcommunion.


Having been refreshed with
heavenly food and drink, we
suppliants entreat thee, our God : that

we may be fortified by the prayers of
him at whose commemoration we have
received them. Through our Lord.

On the Day of the Holy Innocents, Martyrs.

At Mass.

Ex ore infantium. 1508:27v; 1513:14v.


015-01. Offic.
II.  UT of the mouth * of infants, O God, and of suck-

lings, thou hast per-fected praise : be-cause of thine

015-02. e- nemies. *Ps.* O Lord, our Lord : how admi-rable

is thy name in the whole earth.

Prayer.

 God, whose praise the martyred Innocents confessed this day, not by speaking but by dying : mortify all evils of vice in us, that thy faith

which our tongue professeth, <our> life may also declare by <its> manners. Who livest and reignest with God the Father.

Memorials of the Nativity and of Saint Stephen only.

A Lesson from the Book of the Apocalypse of Blessed Jôhn the Apostle. (xiv. 1-5.)

IN those days : I beheld a lamb standing upon mount Sion : and with him an hundred forty-four thousand, having his name : and the name of his Father, written ôn their foreheads. And I heard a voice from hea-

vèn, as the nôise of many waters : and as the vôiçe of great thunder. And thè voice which I heard : was as the voice of harpers, hârping on their harps. And they sung as it were a new can-ticle, befôre the throne of God : and

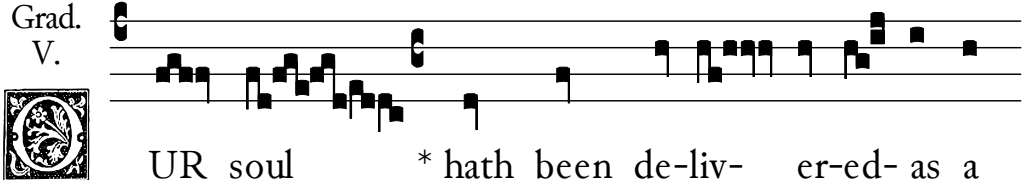
The Holy Innocents.

before the four living creatures, and the ancients : and no man could say the canticle, but those hundred forty-four thousand, who were purchased from the earth. These are they who were not defiled with women : for they are virgins. These follow the Lamb


whithersoever he goeth. These were purchased from among men, the firstfruits to God and to the Lamb : and in their mouth there was found no lie : for⁴⁹ they are without spot : before the throne of God.

Anima nostra. GS:17; 1508:27v; 1508-C:16v; 1513:14v.⁵⁰


Grad.
V.



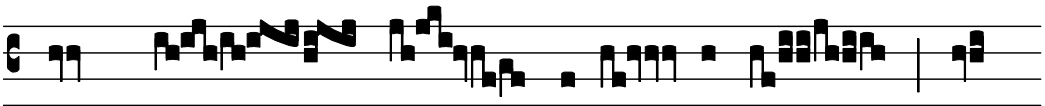
UR soul * hath been de-liv- er-ed- as a



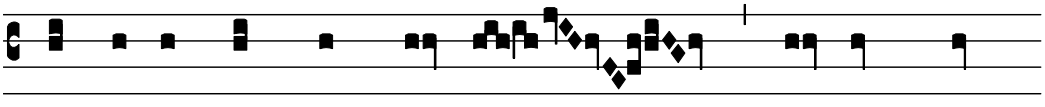
sparrow out of the snare of the fowlers.



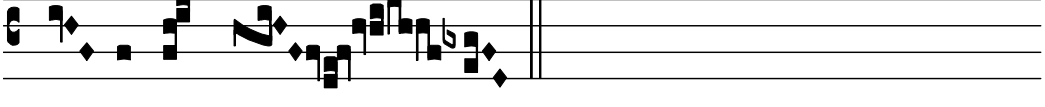
✱. The snare is bro-ken :



and we are de-liv- er-ed : our



help is in name of the Lord, who hath made



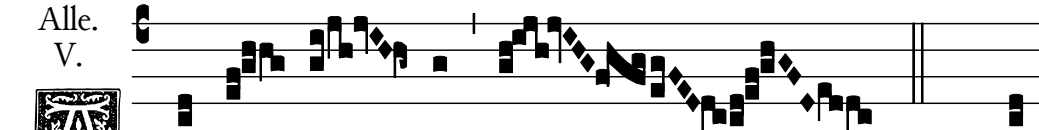

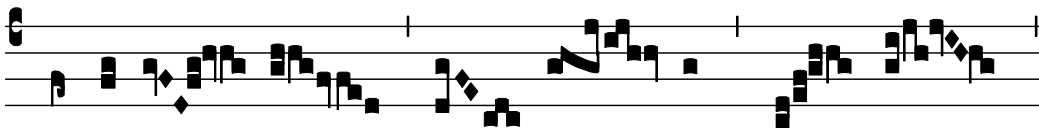
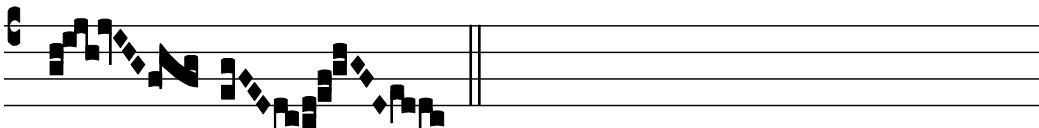
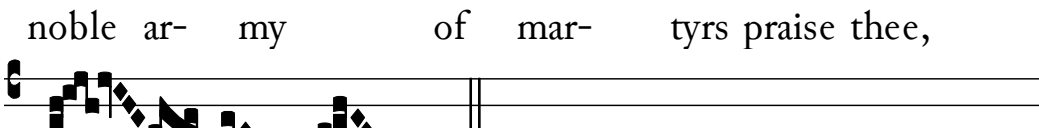
hea-ven and earth.

015-04.




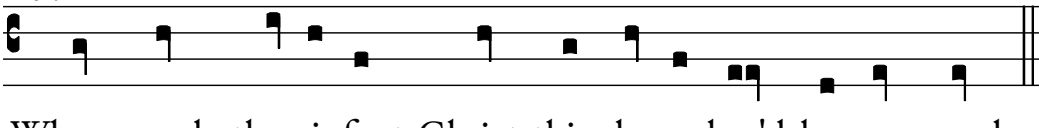

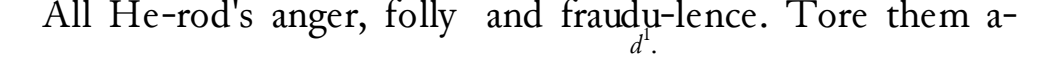
015-05.

The Holy Innocents.

Alleluia. Te martyrum candidatus. 1508:28r; 1513:14v.

146-05. Alle. V.   L-le- lu- ya. *    noble ar- my of mar- tyrs praise thee,
* O Lord.

Celsa pueri. 1508:28r; 1513:14v.⁵¹

Seq. VIII.   *a.* Ow let children sing out their soaring me-lodies.
b.  And extol the praiseworthy feast of the Inno-cents.
b.  Whose souls the infant Christ this day usher'd heaven-ward.
c.  All He-rod's anger, folly and fraudu-lence. Tore them a-
c.  *d.*

The Holy Innocents.

sunder, none of them crimi-nals. The boys of the ci-ty
d².

and pasture all a-bout Bethle-hem. All those two years and
e¹.

younger, after their birthday reckon-ing. King He-rod, dis-
e².

traught, the advent fearing, of Christ in his ma-jesty.

With proud right hand, though unsteady with terror, his
f¹.

sabre brandishing. Seeks the King of the Light and
f².

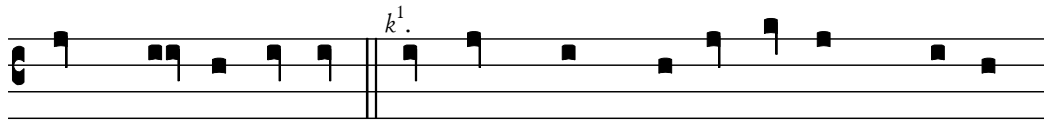
heaven, with heart impla-cable. Hop-ing vainly by hurled
g¹.

weapon and end life's O-ri-gin. For his eye is barred from

The Holy Innocents.

viewing God's fair lumi-nence, whose bright eye pierces
g.
heart's obscu-ri-ty. Sa-vage He-rod seethes in anger, Plot-
ting vi-o-lence, such a band of saints to massacre.
b¹.
Soldiers summon-ing, now the wicked ge-ne-ral plunges
b².
swords into soft appendag-es. Spil-ling milky quintessence
on bo-soms motherly, ere in vein to blood so- li-di-fied.
i¹.
Thus are they *i².* dis-embowl'ed by the e-nemy, strangled
ruthlessly. Cast to the ground ere they reach ma-tu-ri-ty,

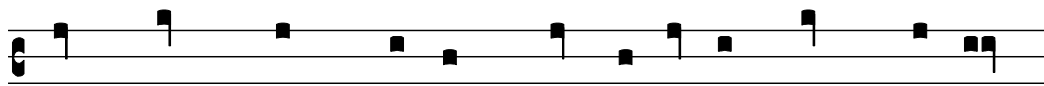
The Holy Innocents.



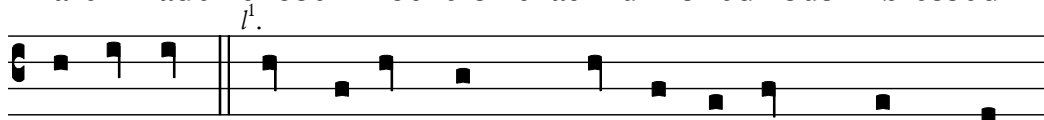
raped of e-nergy. O how blest the Inno-cents' bodies



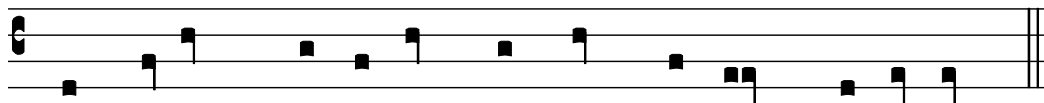
that by He-rod came to such butcher-y. O how happy



are made those mothers that furnished such blessed



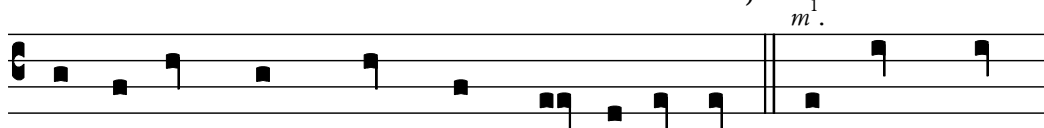
pro-ge-ny. What gracious ranks, these Inno-cents ! for Christ



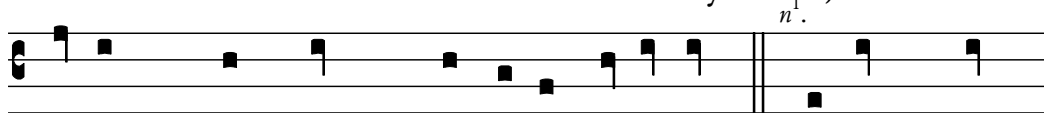
what pi-ous skirmishes milk-fed warriors pro-se-cute.



Unnumbered children lie thus massacred, their limbs of



tenderness bathed in blood of infancy. Lo, forth to



welcome them come th'ange-lic ci-ti-zens. Hail-ing their

[15r.]

The Holy Innocents.

victo-ry, as that dazzling infantry spoils of life in-he-ri-teth.

m.² *n.²*

O Christ, who camest to set a-right our u-ni-verse. We ask

most pi-ously, that thou wouldest suffer us to be true par-

o.

ti-ci-pants. With the Inno-cents, of e-ternal glo-ry.

According to Matthew. (ij. 13-18.)

AT that time : An angel of the Lord appeared in sleep to Joseph, saying : Arise, and take the child and his mother, and fly into Egypt : and be there until I shall tell thee. For it will come to pass that Herod will seek the child to destroy him. Who arose, and took the child and his mother by night, and retired into Egypt : and he was there until the death of Herod : that it might be fulfilled which the Lord spoke by the prophet, saying : Out of Egypt have I called my son. Then Herod perceiving that he was

deluded by the wise men, was exceeding angry : and sending killed all the men children that were in Bethlehem, and in all the borders thereof : from two years old and under : according to the time which he had diligently inquired of the wise men. Then was fulfilled that which was spoken by Jeremias the prophet, saying : A voice in Rama was heard : lamentation and great mourning : Rachel bewailing her children : and would not be comforted : because they are not.

Credo. 22.

The Holy Innocents.

Anima nostra. 1508:29r; 1513:15r.

Offert.
ii.



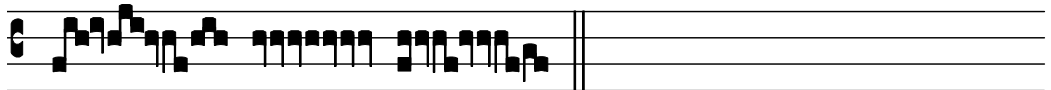
UR soul * hath been de-liv- er-ed



ev-en as a spar-row out of the snare of the fowl-



ers : the snare is bro- ken, and we are de-



liv- er- ed.

015-06.

Secret.

BE present, O Lord, at the
consecration of <these> gifts on
the festival of the Innocents : and grant

that we may be able to imitate their
purity, whose infancy dedicated to thee
we venerate. Through our Lord.

Vox in Rama. GS:18; 1508:29r; 1513:15r.⁵²

Comm.
VII.



voice in Rama * was heard, la-mentation and



mourning : Rachel be-wail-ing her child-ren, would not be



comforted, be-cause they are not.

015-09.

The Holy Innocents.

Postcommunion.


Grant, O Lord, we beseech thee,
that by the prayers of the holy
Innocents, the votive gifts we have

received, may confer help upon us,
both in this present life and in the
<life> eternal. Through.

On the Day of Saint Thomas, Martyr.

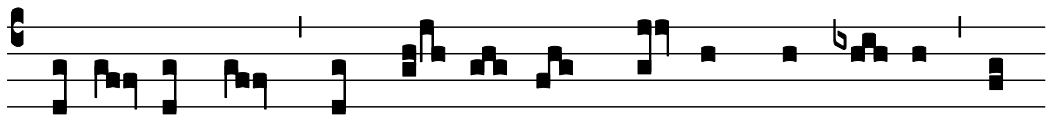
At Mass.

Gaudeamus omnes. 1508:29v; 1513:15r. (GS:pl. s.)⁵³

Offic. I.  030-01.



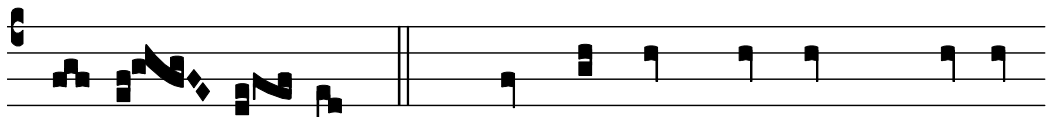
ET us all *re-joice in the Lord, ce-lebrat-ing



a fes-tal day in ho-nour of Tho-mas the Mar-tyr, ov-



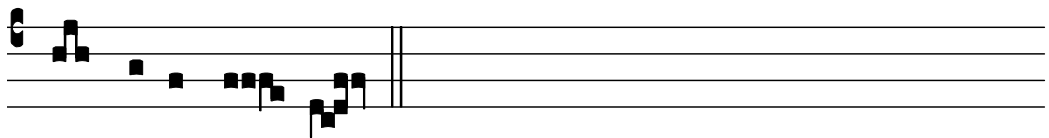
er whose pas-sion the angels re- joice and praise



the Son of God. *Ps.* Hear, O God, my prayer, when I



make suppli-cation to thee : de-liv-er my soul from the fear



of the e-ne- my.

095-02.

Prayer.



God, for whose church the glorious Pontiff Thomas fell by the swords of impious men : grant, we

beseech thee, that all who implore his assistance may obtain the healthful effect of their petition. Through.


Saint Thomas, Martyr.

Memorials of the Nativity, of Saint Stephen, of Saint John and of the Innocents only.

Epistle. Every high priest. in the Common of One Bishop and Martyr. XX.

*Posuisti Domine. GS:206; 1508:29v; 1508-C:8v; 1513:15r; 1513-C:4v.*⁵⁴

027-03. Grad.
I.



Thou, O Lord, * hast set on his head

a crown of precious

027-04. stones. *∇*. Thou hast giv-en him

his heart's de-sire, and hast

not with- hold-en from him the will * of

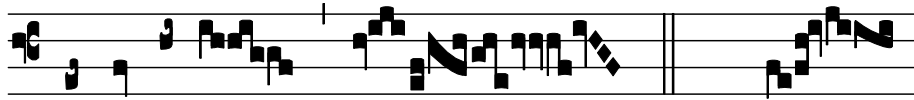
his lips.

Saint Thomas, Martyr.

Alleluia. Gloria et honore. GS:208; 1508:30r; 1508-C:10v; 1513:15r; 1513-C:4v.⁵⁵

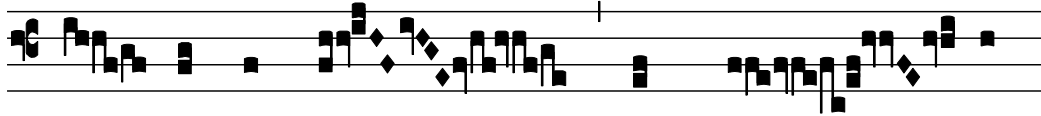
Alle.

II.

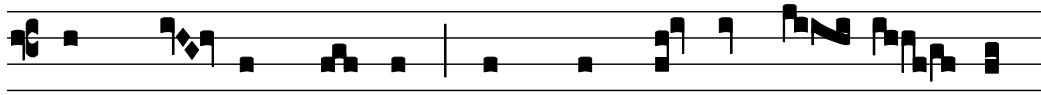


L-le-lu-ya. * \forall . Thou

093-05.



hast crowned him with glo- ry



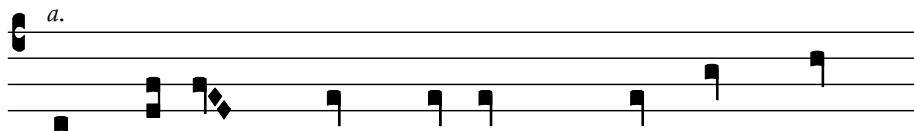
and ho- nour, O Lord : and hast set him o- ver the



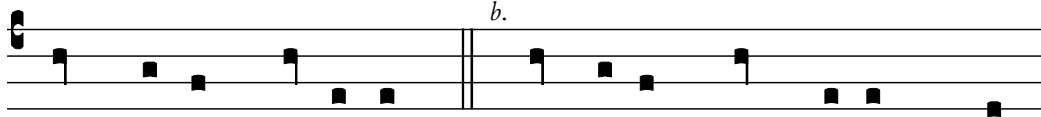
works * of thy hands.

Sollene canticum. 1508:30r; 1513:15r.⁵⁶

Seq
III.



ET so-lemn strains re-sound This day through



all the earthly regions ! The martyr's palm renowned In-

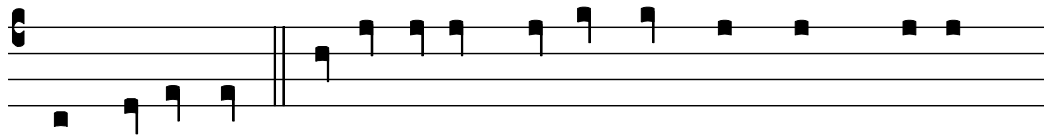


flames with joy the heav'nly legions. Merry flock, what occu-
 $c.2.$

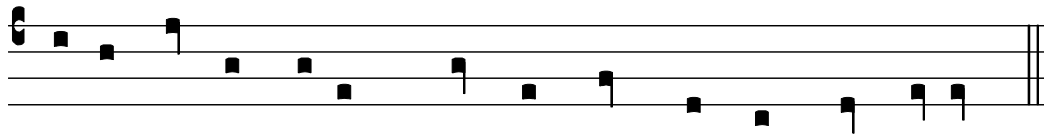
Saint Thomas, Martyr.

pa-tion ? Join the voice that heaven raises. Sing, glad soul,
with ju-bi-la-tion, Lips unloosed, to Christ sing praises.
d¹. De-voutly all Canterbu-ry, bowed, Still hal-lowed Christ's
d². Na-ti-vi-ty. When me-nac-ing soldiers pub-lished loud The
e¹. king's ty-ranni-cal decree. Dreadful laws were then instat-ed,
e². Inso-lently perpetra-ted. Sites to Je-sus de-di-ca-ted
f¹. Cru-el-ly were de-secra-ted. But thus in the steps of Christ
be-fore Thomas stood with foot unshak-en, Nev-er stray-ing
f².

Saint Thomas, Martyr.

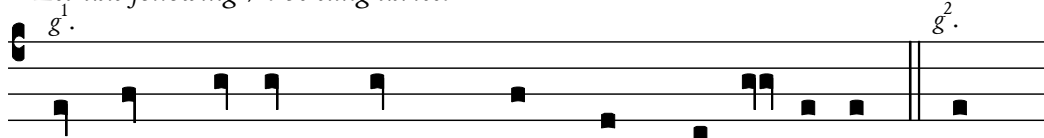


or mistak-en. Obe-di-ent to his King far more, He found

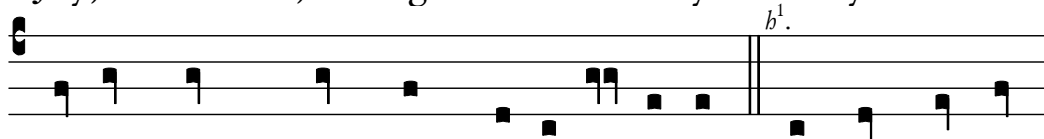


greater gain in dy-ing, To the sword his head supply-ing.

Let this following V. be sung thrice.



Joy, O Thomas, through whose heav'nly vic-to-ry. Christ's [15v.]



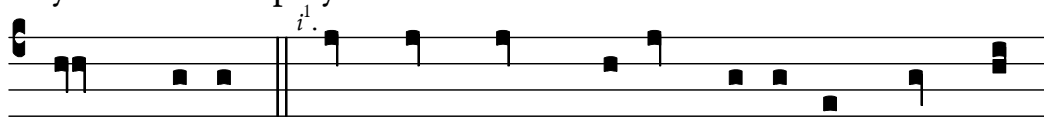
remembrance Swells with greater ecsta-sy. Proof of the mar-



tyr's glo-ry is pro-cured By a host of signs displayed. For



by his faithful pray'rs are thousands cured Which in sickness

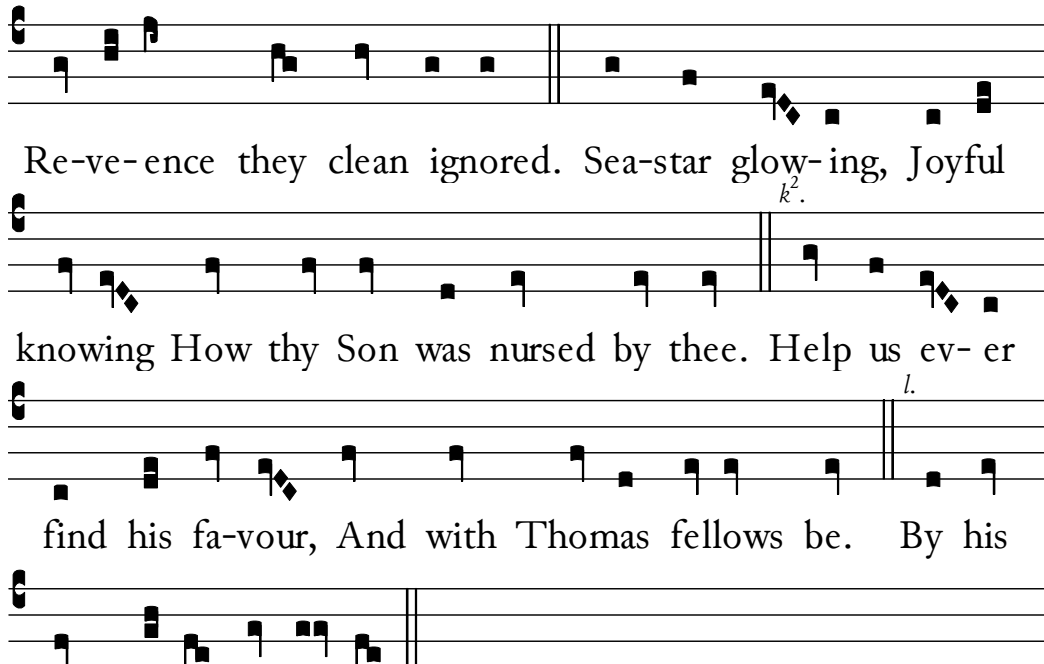


sought his aid. Flow'r of priests, he fell, discarded Mid the



temple of the Lord. Day nor place the rogues re-garded,

Saint Thomas, Martyr.



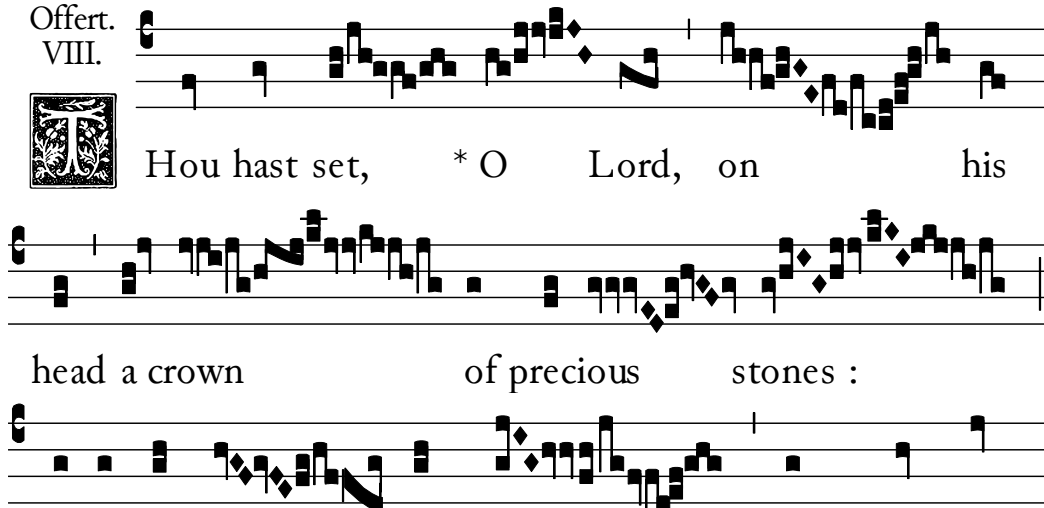
Re-ve-ence they clean ignored. Sea-star glow-ing, Joyful
 knowing How thy Son was nursed by thee. Help us ev-er
 find his fa-vour, And with Thomas fellows be. By his
 heav'nly in-tercession.

Gospel. A certain nobleman. *in the Common of One Bishop an Martyr.* **XX.**

Credo. 22.


Posuisti Domine. GS:204; 1508:30v; 1508-C:12r; 1513:15v; 1513-C:5r.⁵⁷

155-07. Offert. VIII.



Thou hast set, * O Lord, on his
 head a crown of precious stones :
 he asked life of thee, and thou hast

Saint Thomas, Martyr.



giv- en it him, al-le- lu- ya.

Secret.

THE salutary offering of a sacrifice, we beseech thee, O Lord, may blessed Thomas, Pontiff and Martyr, entreat to be consecrated to us unto salvation : that we may both

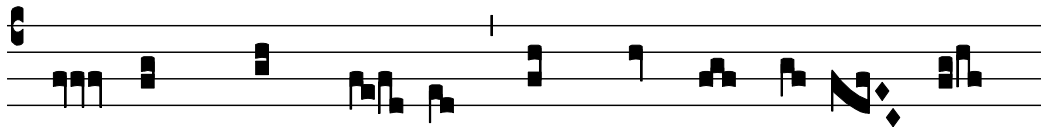
experience the marks of his conversation, and partake of the assistance of his intercession. Through our Lord.

Magna est gloria. GS: pl. w; 1508:31r; 1508-C:13r; 1513:15v; 1513-C:5v.⁵⁸

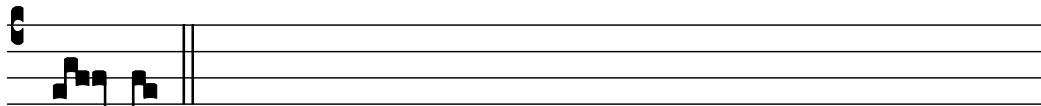
Comm.
IV.



Is glo- ry * is great in thy sal-va- tion : glo-



ry and great beau-ty shalt thou lay be-fore him,



O Lord.

031-10.

Postcommunion.

MAY the venerated intercession, O Almighty and merciful God, of thy blessed Martyr and Pontiff Thomas help us, by these holy

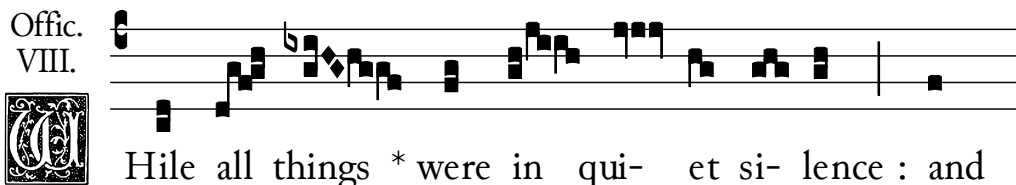
<things> which we have received, who for the honour of thy Name merited to be crowned with a glorious martyrdom.⁵⁹ Through our Lord.

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

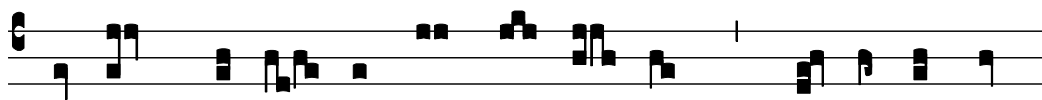
whether it be a Sunday or not.

At Mass.

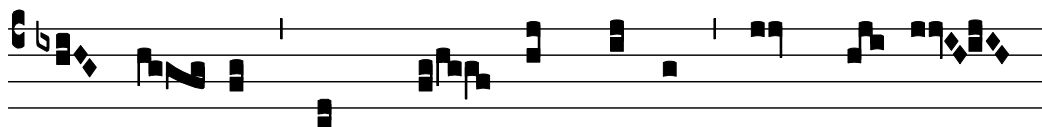
Dum medium silentium. 1508:31r; 1513:15v.⁶⁰

017-01. Offic. VIII. 


Ghile all things * were in qui- et si- lence : and



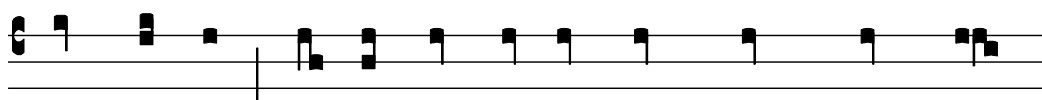
the night was in the midst of her course, thy almighty



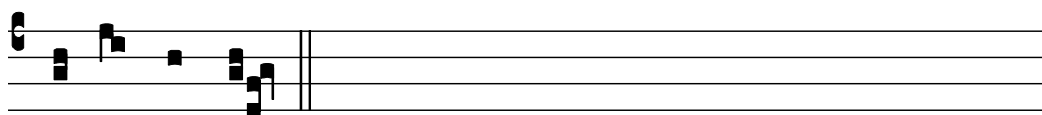
Word, O Lord, leapt down from heaven, from thy roy-

017-02. 

al throne. *Ps.* The Lord hath reigned, he is clothed



with beauty : the Lord is clothed with strength, and hath



girded himself.

Let the Office be repeated. Then let be sung Glory be to the Father. and As it was. A third time let the Office be repeated.

Let Kyrie eleison. Gloria in excelsis. Sanctus. and Agnus. be sung as on a Simple Feast of Nine Lessons this day, whether it be a Sunday or not.

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

Prayer.

O almighty and everlasting God,
direct our actions according to
thy good pleasure, that in the name of

thy beloved Son we may be found
worthy to abound in good works.
Who liveth.

Memorials of the Nativity,⁶¹ of Saint Stephen, of Saint John, of the Innocents, and of Saint Thomas only.

Tô the Galatians. (iv. 1-7.)

Brethren : As long as the heir is a
child, he differeth nothing from a
servant, though he be lord of all : but is
under tutors and governors until the
time appointed by the father : so we
also, when we were children, were
serving under the elements of the
world. But when the fulness of the
time was come : God sent his Son,

made of a woman, made under the law :
that he might redeem them who were
under the law : that we might receive
the adoption of sons. And because you
are sons of God, God hath sent the
Spirit of his Son into your hearts,
crying, Abba, Father. Therefore now
he is not a servant, but a son. And if a
son : an heir also through God.

Speciosus forma. 1508:31r; 1513:15v.

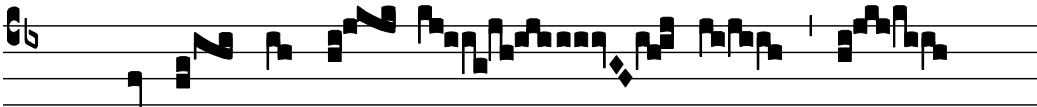
Grad.
I.

Hou art * beau- ti- ful a-bove
the sons of men : grace is pour- ed a-
broad in thy lips.

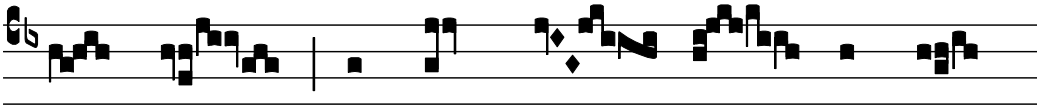
017-04.

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.


017-05.




∞. My heart hath ut- ter- ed a



good word : I speak my works to the



King : my tongue is the pen of a





scri- ve-ner * that writ- eth swift- ly.


Dominus regnavit decorem. GS:pl. E; 1508:22r; 31v; 1513:12r; 15v.⁶²

017-06.


Alle.
II.


L-le- lu- ya.* ∞. The



Lord hath reign- ed, he is cloth- ed with



beauty : the Lord is cloth- ed with strength, and




hath gird- ed him-self * with might.

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

This day always, whether it shall be a Sunday or not, let this Sequence be sung.

Christi hodierna celebremus. 1508:31v; 1513:15v.

Seq.
VIII.



a.
Old we now in honour * This the season of Christ's
b¹.

birth a-gain. Heavenly ranks re-sound, Singing clear their
b².

po- e-tic strain. Grateful-ly they surround, With shouts of
c¹.

praise the nuptial train. New light now il-lumines all the earth,
c².

Chas-ing away the ancient gloom. High grace ushers in the
d¹.

roy-al birth, Op'ning the long-shut pa-lace room. Blessed
d².

mother unstained, A-lone thou, a virgin, hast offspring bred.
e¹.

Now thou thy child hast gained, Though ne-ver thou knewest [16r.]

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

The musical score is written on ten staves, each with a treble clef and a common time signature. The notes are represented by small black squares. The lyrics are printed below the staves, with dynamic markings (*f.*, *f.*², *g.*¹, *g.*²) placed above the notes. The text is as follows:

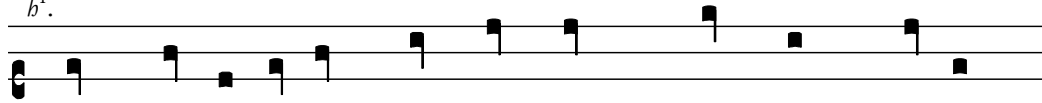
a husband's bed, *f.* All we in congre-gation, La-dy, thy
prayers request. Loosen us from transgression, Unbind from
sin's oppression; *e.*² This bestow, O Virgin ev-er-blest.
*f.*² Thou who a-lone wast giv-en In clos-ed womb to grow.
Him by whom guilt is riv-en, Who gov-erns earth and *g.*¹
heaven, All things a-bove and all things be-low. His goodly
works a-dore Him With joy re-joicing Where high a-bove
*g.*²
earthly realms they live. We, lowly band be-fore Him

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

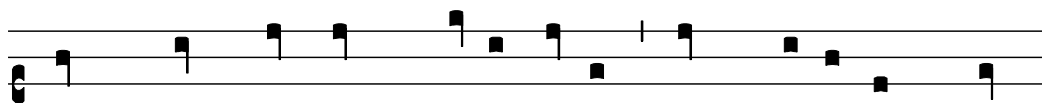


Due praises voicing, Be-seech Him humbly his grace to give.

*b*¹.



That, He, ordaining days of peace, Free from griev-ing,

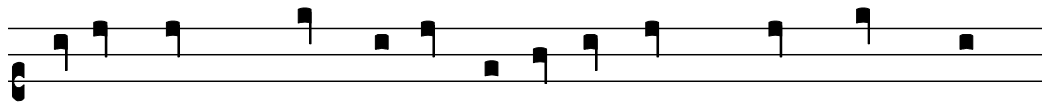


Would grant by grace Qui-et liv-ing, And de-liv'ring To

*b*².



us all fit-ting gifts, would us bless. And would unloose the

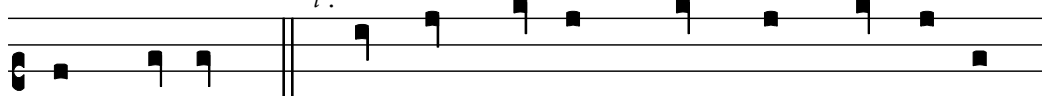


cru-el chains Which di-vide us After death's pains, And would



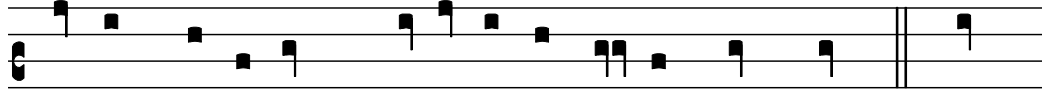
guide us Where be-tide us Neither marks of death nor

*i*¹.

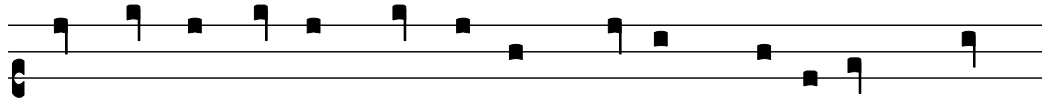


sin's remains. Where at the right hand Of the Father

*i*².



He sits co-reining, Co-e-ternal, a-bove all things. With



Him Almighty O'er all other Guid-ing, sustaining, Both

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

now and ev-er King of kings. On all the just bestowing En-
dowments ev-er blest. Where glorious Light is tru-ly glowing—
Our Life, no ending knowing, Our glo-ry and our rest.

According to Luke. (ij. 33-40.)

AT that time : Joseph and Mary the mother of Jesus were ⁶³ wondering at those things which were spoken concerning him. And Simeon blessed them, and said to Mary his mother, Behold this child is set for the fall, and for the resurrection of many in Israel : and for a sign which shall be contradicted : and thy own soul a sword shall pierce, that, out of many hearts, thoughts may be revealed. And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser : she was far advanced in years, and had lived with her husband seven

years from her virginity. And she was a widow until fourscore and four years : who departed not from the temple, by fastings and prayers serving night and day. Now she, at the same hour, coming in, confessed to the Lord : and spoke of him to all that looked for the redemption of Israel. And after they had performed all things according to the law of the Lord : they returned into Galilee, to their city Nazareth. And the child grew, and waxed strong, full of wisdom : and the grace of God was in him.

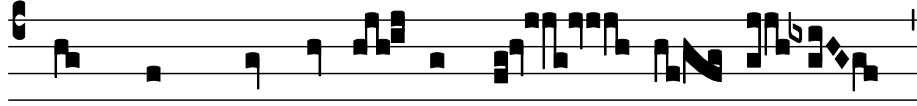
Credo. 22.

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.

Deus enim firmavit. GS:pl. F, pl, H; 1508:22v; 32v; 1513:12r; 16r.⁶⁴

Offert.

VIII.



017-07.

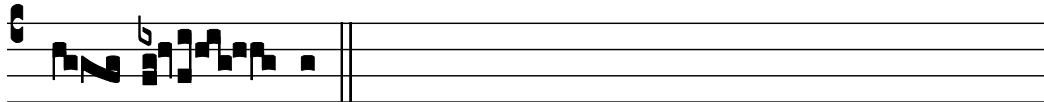
OR God * hath estab- lish ed the world



which shall not be mov-ed : thy throne is



pre- par- ed, O God, from of old : thou art from ev-



er- last- ing.

Secret.

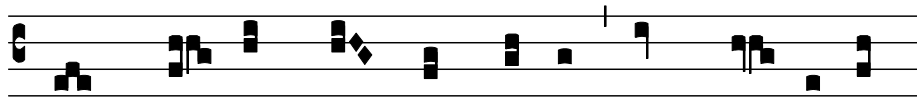
Acept, O Lord, we beseech thee,
the sacrifice of thy people, whom
thou dost command to be joined in
fellowship with Jesus Christ thy Son

our Lord⁶⁵ who deigned to become a
partaker of our humanity.⁶⁶ Who
liveth.

Tolle puerum. GS: pl. H; 1508:32v; 1513:16r.

Comm.

VII.



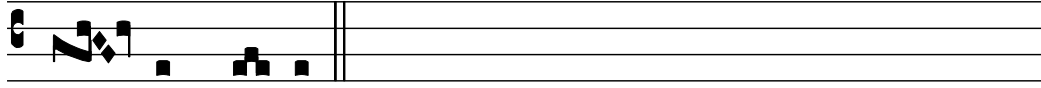
017-08.

Ake the child * and his mother, and go into



the land of Ju- da : for they are dead that sought the

The Sixth Day in the Nativity of the Lord.



life of the child.

Postcommunion.

Having received the sacrifice, O
Lord, let thy Church everywhere
exult : in which her infirmities are

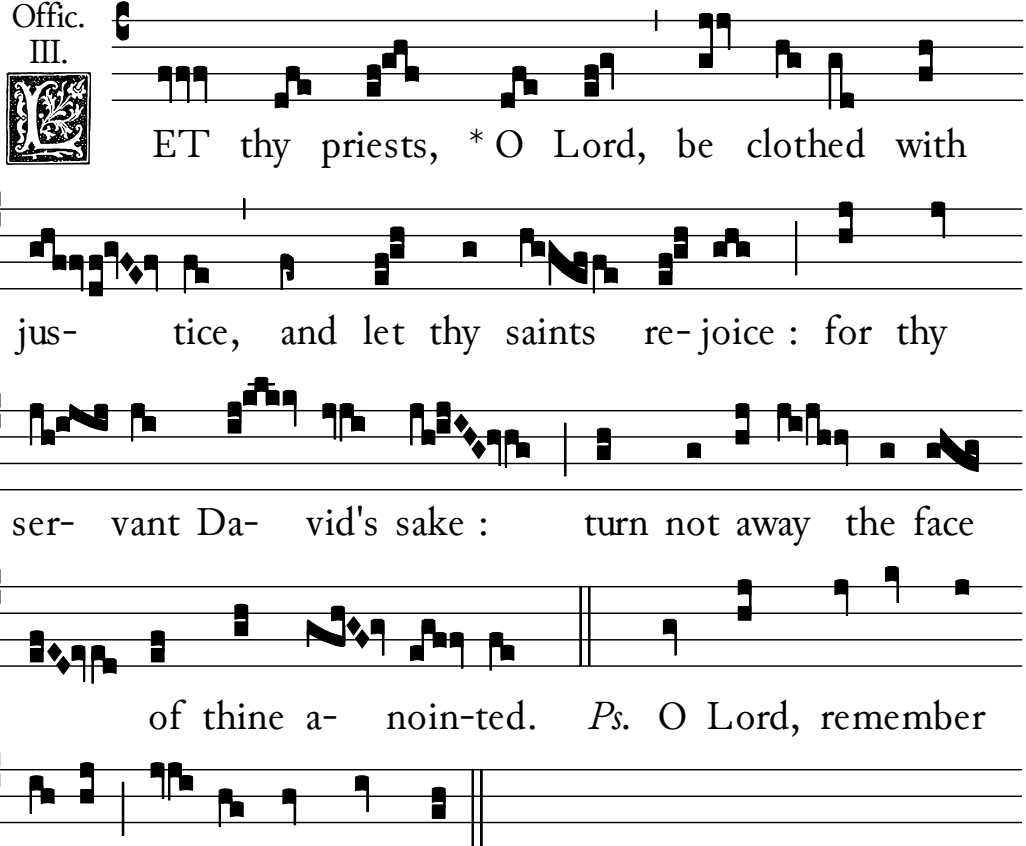
assumed, that she herself might
become a partaker of the Divine
Substance. Through.

On the Day of Saint Silvester.

At Mass.

Sacerdotes tui Domine. GS:220; 1508:32v; 1508-C:21r; 1513:16r; 1513-C:10r.⁶⁷

Offic.
III.



016-01.

ET thy priests, * O Lord, be clothed with
jus- tice, and let thy saints re-joice : for thy
ser- vant Da- vid's sake : turn not away the face
016-02.
of thine a- noin- ted. *Ps.* O Lord, remember

Da-vid : and all his meekness.

*Let the Officium be repeated. Then let Glory be to the Father. and As it was. be sung.
Let the Officium be repeated a third time.*

*Kyrie. Gloria in excelsis. Sanctus. and Agnus. are sung as on Simple Feasts of ix.
Lessons this day [always]⁶⁸ whether it be a Sunday or not.*

Prayer.

GRant, we beseech thee, almighty
God, that the venerable feast of
blessed Silvester thy Confessor and


Pontiff, may further in us both
devotion and salvation. Through.

Saint Silvester.

*Memorials of the Nativity, of Saint Stephen, of Saint John, of the Innocents, and of Saint Thomas [only].*⁶⁹

Epistle. Behold a great priest. in the Common of One Confessor. XX.

*Ecce sacerdos magnus. GS:220; 1508:33r; 1508-C:21v; 1513:16r; 1513-C:11r.*⁷⁰


016-04. Grad.
V.  E-hold * a great priest : who in his

016-05. days pleas-ed God. ¶ There

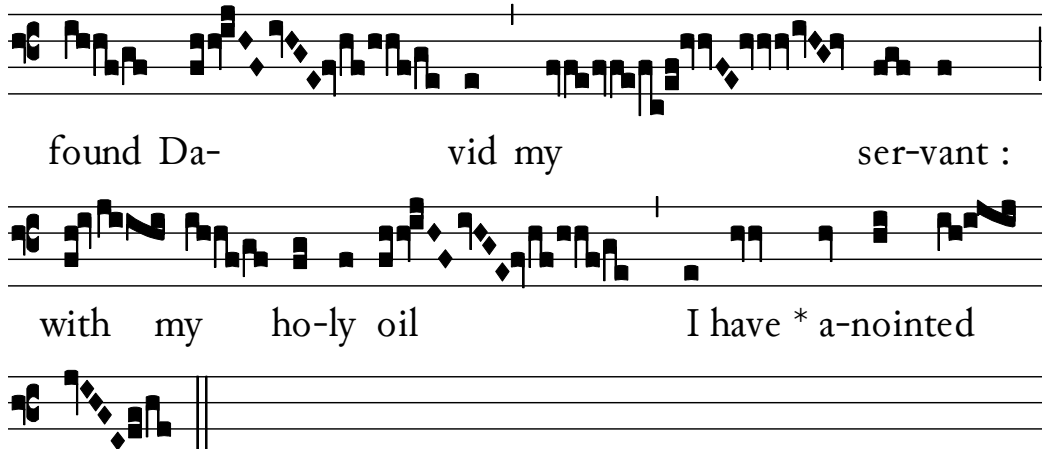
was not found the like to him : who

kept the law of the most High.

*Alleluya. Inveni David. GS:222; 1508:33r; 1508-C:22v; 1513:16r; 1513-C:11r.*⁷¹

016-06. Alle.
II.  L-le-lu-ya. * ¶ I have

Saint Silvester.



found Da- vid my ser-vant :
with my ho-ly oil I have * a-nointed
him.

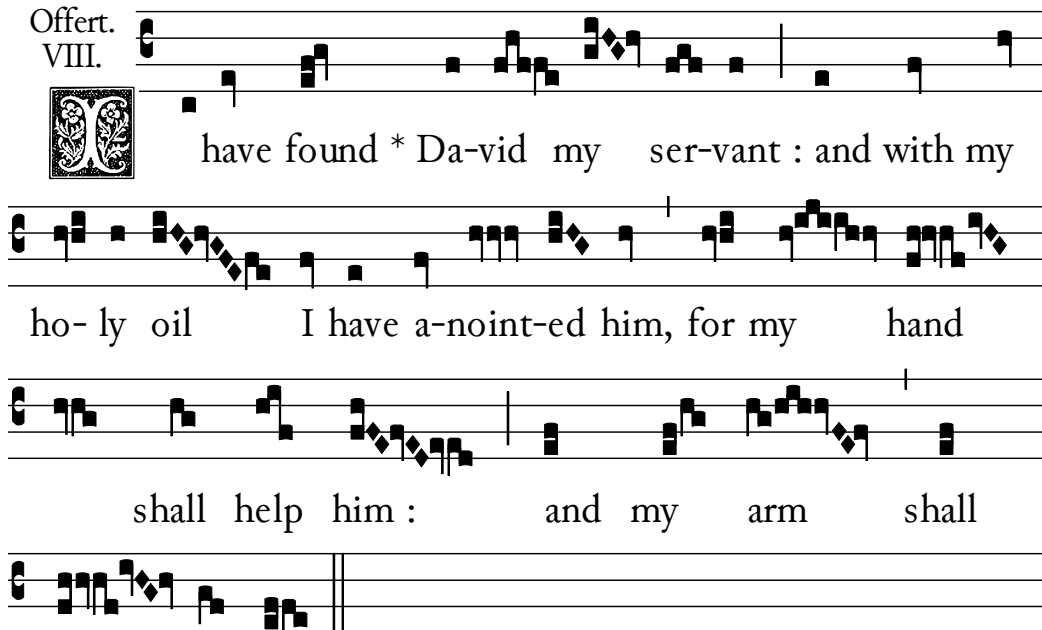
Sequence from the Common [of j. confessor.] XX.

Gospel. A man going into a far country. in the Common of One Confessor. XX.

[Credo.]⁷² 22.

*Inveni David. GS:223; 1508:33r; 1508-C:25r; 1513:16v; 1513-C:12r.*⁷³

Offert.
VIII.



have found * Da-vid my ser-vant : and with my
ho-ly oil I have a-noint-ed him, for my hand
shall help him : and my arm shall
strength- en him.

016-07.

[16v.]

Saint Silvester.

Secret.

BE present, O Lord, we beseech thee, at our oblations : neither suffer them to be exposed to any perils of mind and body, whom the glorious

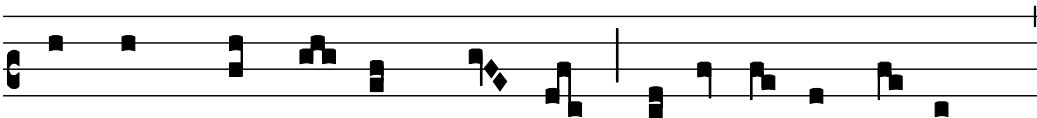
confession of the blessed Pontiff Silvester doth fortify. Through our Lord.

Beatus servus. GS:223; 1508:33v; 1508-C:25v; 1513:16v; 1513-C:12r.⁷⁴

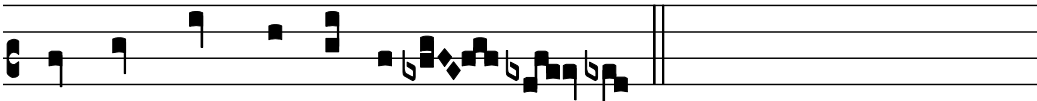
016-11.
Comm.
III.



Blessed is that ser- vant * whom when his lord



shall come he shall find watch-ing : amen I say to you,



he shall place him o-ver all his goods.

Postcommunion.

WE beseech Thee, Almighty God, that the gift of this day's solemnity which we have received, at the intercession of blessed Silvester thy

Confessor and Pontiff, may bestow health both to our bodies and souls. Through our Lord.

On the Day of the Circumcision of the Lord.

At Mass.

Puer natus est nobis. GS: pl. G; 1508:23r, 33v; 1513:12r; 16v.⁷⁵

Offic.
VII.

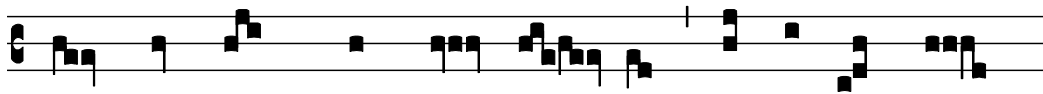


011-01.

boy is born * to us, and a son is giv-en to



us : and the go-vernment is upon his shoul- der :



and his name shall be cal- led Angel of great



011-02.

coun-sel. *Ps.* Sing ye to the Lord a new canti-cle : be-cause



he hath done wonderful things.

Prayer.



God, who permittest us to celebrate the Octave of our Saviour's birth : make us, we beseech

thee, to be ever defended by his Divinity, by whose coming in the flesh we are restored. Who liveth.


Let no Memorial be said at this Mass.

Epistle. The grace of God our Saviour. *as in the First Mass on the Day of the Nativity.*


100.

The Circumcision of the Lord.

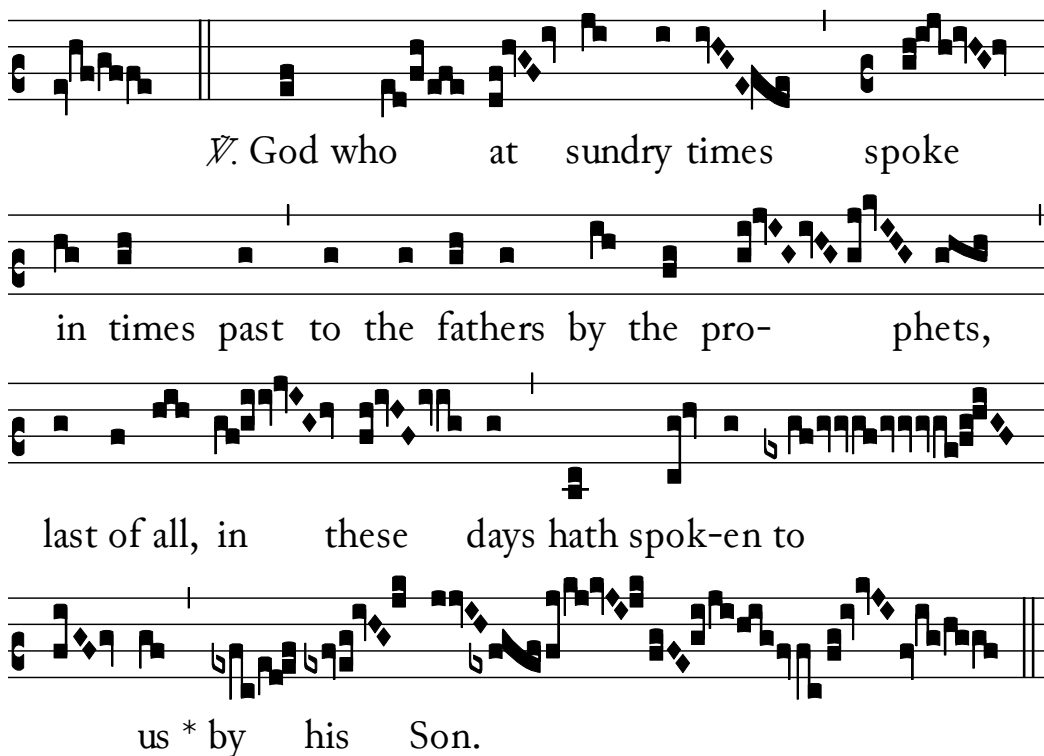
Viderunt omnes. GS:pl. G; 1508:23r, 33v; 1513:12v; 16v.⁷⁶

011-04. Grad.
V.  LL the ends * of the earth have seen the
sal-va-tion of our God : sing joyful-ly to God,
011-05. all the earth. *∞*. The Lord hath made
known his sal-
va-tion : in the sight of the Gen-tiles hath he
re-vealed * his jus-tice.

Alleluya. Multiphariam olim Deus. GS:pl. H; 1508:34r; 1513:16v.⁷⁷

Alle.
VII.  L-le- lu- ya. *


The Circumcision of the Lord.



∅. God who at sundry times spoke
in times past to the fathers by the prophets,
last of all, in these days hath spok-en to
us * by his Son.

Eya recolamus. 1508:34r; 1513:16v.

Seq.
VII.



a.
Come, and let us with praises tender And true de-vise.
b.
Worthy anthems to mark this day When to us the Light of
b.
splendour Didst first a-rise. Breaking the mist of night a-

ah53016.

The Circumcision of the Lord.

way, Mak-ing shades of sin surrender To clear the skies.
c.1.

This day the Sea-star for earth hath giv-en Earth to heaven,
c.2.

And joy in this Sal-vation new. Whereat grim death is by

terror tak-en, Ha-des shak-en,— All foes in Him ru- in
d.1.

their view. Captive now, old death lies in an-gush, Li-vid
d.2.

the serpent doth lose his precious prey. Fal-len men, as

sheep that did languish, Now are re-called to the bliss of
e.1.

endless day. Now re-soundeth all the angel host, Fil-ling
e.2.

heav'n with their joyful strain. For the precious coin that
f.1.

The Circumcision of the Lord.

once was lost On this day hath been found a-gain. O blessed
fault! That we should behold How na-ture thus hath been
restored! The God who made all things from of old, Is
born of woman and is Lord. O wondrous Na-ture, wearing
So wondrously man's bearing! The a-lien na-ture tak-ing,
His not forsak-ing. True God takes form and feature Of man,
His dearest creature, Who ev-er heard such wonder? Who
can it ponder? He the good Shepherd came, Seeking sheep
that had been lost in shame. Donning His helmet bright, As

*f*².
*g*¹.
*g*².
*b*¹.
*b*².
*i*¹.

The Circumcision of the Lord.

a soldier armoured for the fight. The foe, cast upon the
i.²
 all his measures. In which he had put his trust and toil,
k.¹
 All di-vid-ed is his spoil, Captured all his treasures. Lo,
 Christ's val-iant warfare for us Prov-eth our sal-vation true :
k.²
 Who hath brought us all victorious, Homeward to His
l.
 kingdom new. His be praise e-ternal and glo-rious.

[The Gospel]⁷⁸ According to Luke. ij. [21.]

<p>AT that time : After eight days were accomplished, that the child should be circumcised : his name was</p>	<p>called Jesus : which was called by the angel : before he was conceived in the womb.</p>
--	--

Credo. 22.

Tui sunt celi. GS:15; 1508:24r, 35r; 1513:13r, 16v.

011-07. Offert. IV.

Hine are * the hea- vens, and thine is the

The Circumcision of the Lord.

earth : the world and the ful-ness there- of
 thou hast founded : jus- tice and judge- ment
 are the pre-pa-ra- tion of thy throne.

Secret.

Grant, we beseech thee, almighty God⁷⁹ : that by these gifts which be bear in the mystery of the hidden

nativity of our Lord Jesus Christ, we may obtain the understanding⁸⁰ of a purified mind. Through the same. [17r.]

[*Preface.* Because by the mystery.

In communion with. *as on the day of the Nativity of the Lord.*]⁸¹ XX.

Viderunt omnes. GS:15; 1508:24v, 35r; 1513:13r 17r.⁸²

Comm. I. 011-11.

ALL the ends * of the earth have seen the sal-
 va- tion of our God.

Postcommunion.

Grant, we beseech thee, O Lord, that what we have received in the

repeated solemnity of our Saviour, may confer upon us the remedy of

everlasting redemption.⁸³ Through | the same.

*On the Octaves of Saint Stephen, Saint John
and the Holy Innocents.*

*Whether it be a Sunday or not, at Mass let all be made as on the first day, except for the Sequence and the Credo. and the Preface.⁸⁴ And the melody on Kyrie. Gloria in excelsis. Sanctus. and Agnus. is sung as on Simple Feasts of Nine Lessons. However if it should be a Sunday, Credo. is sung, but no Sequence. And as well let Memorials be made of the Saints in order. Moreover let a Memorial be made of Saint Mary on the Octave of Saint Stephen and from thence through to the Purification, whether on Feasts or on ferias and on Sundays except on the Vigil of the Epiphany and on the day of the same with [this]⁸⁵ Prayer O God, who by the fruitful virginity. **XX.***

In gallicantu.



Ad missā. Officium.

Omnis nus dixit ad
me fili us meus es tu
e go ho die ge nu i te. ps.
Qua re fremuerunt gentes: et popu
li meditati sunt inania.

Respice cum suis d. dicitur. sequatur
Gloria in excel. more duplicis festi.
Quod sciendū est q̄ sepe ad missā d̄
Gloria in excelsis. quoties ad matu.

dicitur Te desū. nisi missa Salus populi. vel de Cruce. vel missa dñicalis in
aliquo festo. iij. lec. vel infra octa. sine regimine chozi cantanda fuerit. Quan
do vero aliqua missa de vigi. vel de festo. iij. lec. dicitur in capitulo die dñica:
tunc dicatur cantus super **R**espice. et Gloria in excelsis. quando Gloria in ex
celsis dicitur. et Alleluja. et S anctus et Agnus. & I te missa est. Sic ut i
festo. iij. lec. Similiter fiat quādo dicit missa dñicalis in capto die dñica: tunc
etiam dicitur Credo in vnum. Oratio Deus qui hanc. Duo clerici de sēda
forma in capis sericis in pulpito cantent alternatim hanc lectionē. Ita tamē
q̄ p̄mū et vltimū versum simul cantent.

Audes deo dicā per secula qui me plasmavit i manu dex
tera atq; redemit cruce purpure a sanguine nati.

Lectio Isa ye prophete. In quachyssi lucida vatic
natur natiuitas. Hec dicit dominus. Pater filius sanctus

[Gradual-1508:18v.]

The Octaves of Saint Stephen, Saint John, and the Holy Innocents.

The Octaves of Saint Stephen, Saint John, and the Holy Innocents.

Notes, pages 83-180.

¹ 1508:15v.

² 1508:15v.

³ 'nominábit' ('shall name'), *Vulgate*.

⁴ 'Derelicta' ('Forsaken'), 1513:9v.

⁵ 'Desoláta' ('Desolate'), 1513:9v.

⁶ 1508:16r.

⁷ 1528:8r. [SM:46.]

⁸ 1508:16r.

⁹ 1508:16v.

¹⁰ 1508:16v.

¹¹ 1508:16v.

¹² 1508:16v.

¹³ 1513:10r. omits 'Dóminus vobiscum' &c. and begins directly with 'Liber generatiónes'.

In this note parenthetical numbers indicate the line of music to which the note refers.

(1) In AS:51. 'Dóminus' is set G.G.A.

(5) In AS:51. 'David' is set ACBBC A. In 1519:56v 'Abraham' is set G.AGFEFFFE.E. 1531:30v. has 'Abraham genuit'.

(7) In 1519:56v. 'Judam' is set A.G. In AS:51 'autem' is set ACCAC.BA.

(9) In 1519:56v. 'autem' is set DE.FEDEEDC ; the first Esrom is set FEDEFEEC C. 1531:30v has Esron.

(13) In AS:51. the second Booz is set EF.EDC. In 1519:57r. autem is set DE.FEDEEDC.

(15) In 1519:57r. the first David is set GFEF.GAGAF.

(17) In 1531:30v. has 'Róboam autem genuit'.

(18) 1531:30v. has Abía AS:51. and 1519:57r. have Asam.

(19) In 1519:57r. autem is set DE.FEDEEDC ; Jósaphat is set FG.FEDEFEEC.C.

(20) 1531:30v. has 'Joram autem'. In 1519:57r. 'Oziam' is set G.FEFFE.E.

(21) In 1519:57r. 'Jóatham' is set GA.GFEFFE.E. 1531:30v. has 'Jóatham autem'.

(23) In 1519:57r. 'autem' is set DE.FEDEEDC.

(25) In 1519:57r. 'Josiam' is set G.FEFFE.E ; 'autem' is set DEG.GG.

(27) In AS:52. 'Jechónias' is set G.G.ACBBC.A.

(29) In 1519:58r. 'autem' is set DE.FEDEEDC.

(33) In 1519:58r. 'Eliud autem' is set E.E.FEDC DE.FEDEEDC.

(34) In 1519:58r. the first 'Eléazar' is set F.GFED.EFEEC.C.

¹⁴ 1519:56v.

¹⁵ In this note parenthetical numbers indicate the line of music to which the note refers.

(1) In AS:51. "Dóminus" is set G.G.A.

The Octaves of Saint Stephen, Saint John, and the Holy Innocents.

- (5) In AS:51. “David” is set ACBBC A. In 1519:56v “Abraham” is set G.AGFEFFE.E. 1531:30v. has “Abraham genuit”.
- (7) In 1519:56v. “Judam” is set A.G. In AS:51 “autem” is set ACCAC.BA.
- (9) In 1519:56v. “autem” is set DE FEDEEDC; the first “Esrom” is set FEDEFEEC C. 1531:30v has “Esron”.
- (13) In AS:51. the second “Booz” is set EF.EDC. In 1519:57r “autem” is set ACCAC.BA.
- (15) In 1519:57r. the first “David” is set GFEF.GAGAF.
- (18) 1531:30v. has “Abía” AS:51. and 1519:57r. have “Asam”.
- (19) In 1519:57r. “autem” is set DE.FEDEEDC; “Jósaphat” is set FG.FEDEFEEC.C.
- (20) 1531:30v. has “Joram autem”. In 1519:57r. “Oziam” is set G.FEFFE.E.
- (21) In 1519:57r. “Jóatham” is set GA.GFEFFE.E.
- (23) In 1519:57r. “autem” is set DE.FEDEEDC.
- (25) In 1519:57r. “Josiam” is set G.FEFFE.E; “autem” is set DEG.GG.
- (26) In AS:52. 'Jechonias' is set G.G.ACBBC.A.
- (29) In 1519:58r. “autem” is set DE.FEDEEDC.
- (33) In 1519:58r. “Eliud autem” is set E.E.FEDC DE.FEDEEDC.
- (34) In 1519:58r. the first “Eléazar” is set F.GFED.EFEEC.C.
- ¹⁶ 1508:18v.
- ¹⁷ 1508:18r.
- ¹⁸ 1508:18v.
- ¹⁹ 1508:18v.
- ²⁰ 1508:18v.
- ²¹ 1508:18v. adds '*and Alleluya. and*'. This would appear to be an error.
- ²² 1508:18v.
- ²³ '*sing alternately this Lesson. In such a way that they sing the first and last Verses together.*', 1508:18v.
- ²⁴ 1508:18v.
- ²⁵ 'géntium' does not appear in the *Vulgate*. 1508:19r. 'súpera atque yma.', 'Parvulus enim natus est nobis', 1508:19r. 'Natus est nobis', 1508:19r. In 1508:19r. 'principátus' appears to be set B.B.B.D. 1527:19r. has B.B.B.B. In 1508:19v. '-vid et super regnum' appears a third lower. This error is repeated in 1527:19v. and 1532:21r. 'Ut confirmet illud', 1526:11v. [SM:51.] 'usque ad occíduos', 94; 1526:11v; 57, [SM:51.]
- ²⁶ 'géntium' does not appear in the *Vulgate*.
- ²⁷ 1508:20r.
- ²⁸ 1526:12r. omits 'omni.' [SM:52.]
- ²⁹ 1508:21r.
- ³⁰ 1508:21v.
- ³¹ 1508:21v.
- ³² 1508:21v.
- ³³ 1508:21v.

The Octaves of Saint Stephen, Saint John, and the Holy Innocents.

³⁴ 1508:21v.

³⁵ 1508:21v.

³⁶ 1508:22r.

³⁷ 'firmábit', 1508:22v. In GS:pl. F. 'orbem' is set FGACCGCCC.AFAFG; in GS:pl. H. 'orbem' is set FGACCGCCCA.FAFG. GS:pl. H. and 1508:22v. have no flat at 'terre'. In GS: pl. H. 'sedes' is set CCCCBC.CCC. The flats at 'tunc' and 'tu' appear in Rylands-24:58; they do not appear in the other sources.

³⁸ 1508:23r.

³⁹ In 1508:23v. 'Allelúya' is set a fourth higher, in the C-clef. In 1508:23v. at 'veníte' the first syllable ends FFFG.

⁴⁰ In d¹ cantant-55P. cantent-34. 54. cantabant-26 &c. [SM:60.] In d² ita-26 &c. Christo-34. 54. 55P. In e¹ 1508:23v. has a C clef where there should be an F clef at 'Nec cunctórum'.

⁴¹ SM:60; non habent 92. 94. 97. 98. [SM:60.]

⁴² In GS:15. 'terre' is set ACCA.GFAGF. In 1508:24v. at 'Dei' the second syllable appears three notes later.

⁴³ In GS:15. the Psalm verse extends only to 'immaculáti', after which the Psalm-tone ending appears together with the word 'Amen'. In Sherbrooke:39. the Psalm-verse is set thus:

Ps. Be-á-ti imma-cu-lá-ti in vi-a : qui ámbu-lant in
le-ge Dómi-ni.

⁴⁴ At h¹: Dei-94. 98. 4PV. 13. non habent 4L. 8RM. 26. 57. [SM:63.] In i¹ 1532:27v. has no flat at 'audisset'. At II: hoc: sic 94. 98. 4L. 13. 15. 57. Grad. Et cum-8RM. 26. Hec cum-34. 54. 55P. [SM:64.]

⁴⁵ 'Dómine Deus noster' is not in the *Vulgate*.

⁴⁶ 1508:27v. has no flat at 'multiplicábitur'. GS:17. omits the 'Allelúya'.

⁴⁷ In 1508:27v. the layout is confused: the 'Allelúya.' that concludes the Offertory in Eastertide appears as if it were the commencement of a new chant; the Communion, 'Exiit sermo.' is set as if it were the Verse of the Allelúya.

⁴⁸ GS:17. omits the 'Allelúya'.

⁴⁹ 'enim' non habent 26. 57. [SM:69.]

⁵⁰ GS:17. has no flat at 'láqueus'. GS:17. omits the last four notes of 'terram'.

⁵¹ At b¹, for 'Eia': pia-94. 98. 4L. 13. [SM:69.] At d¹, for 'ípsius cuncta et per': sic 26. &c. et per ípsius cuncta-34. 54. 55P. In e¹ 1508:28r. has 'ipsi nati. In 1527:28v. and 1532:30v. e² give the first two notes to the first syllable and displace the rest by one note through to 'supérba', where the pair of Gs take

The Octaves of Saint Stephen, Saint John, and the Holy Innocents.

separate syllables. At I^2 for 'Parvulorum': sic 55P. 57. parvorum-26. 34. 54. &c. At m^1 for 'in': sic 26. &c. non habent 34. 54. 55P. 57.

⁵² In GS:18. 'quia' is set DDCDCBABCD.CB.

⁵³ In 1508:29v. ff. the Mass for St. Thomas is crossed out, but still entirely legible. GS:pl.s. (the Assumption) has a flat only at the beginning. 1508:29v. has a B \flat signature until the Psalm-verse. In the edition the accidentals follow Rylands-24:331. and 364.

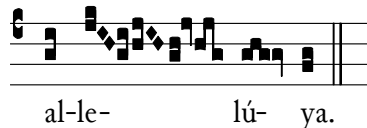
⁵⁴ In 1508:29v. and 1508-C:8v. 'precióso' appears to begin A.BCA.FGAFD; in the first 'ejus' the second syllable appears to fall on the last four notes; at 'precióso' the first E is missing; the last syllable appears to fall on the last six notes; no flat appears at 'desidérium'; the second 'ejus' is set AGFGAGF.GA; 'voluntáte' begins C.D.DEFFF; the second syllable of 'eum' appears to fall on the last four notes.

⁵⁵ In 1513:15r. the V . omits 'et constituísti' &c. The full text appears in 1513-C:4v. In 1508:30r. and 1508-C:10v. honóre' begins D.CDFFGA; the V . ends with the standard melisma:



⁵⁶ In d^1 1508:30r. has 'Cólebat'; cólebat-98. 4L. [SM:72.] In h^1 1508:30v. and 1532:32v. have 'judícia'. In k^2 1513:15r. has 'Nunc'. In 1508:30r. l. has a c-clef where the f-clef should be, making the music of the last phrase a fifth higher.

⁵⁷ GS:209. give an incipit for this Offertory. It is transposed up one tone. In 1508:30v and 1508-C:12r. the last syllable of 'corónam' appears on the last four notes; in 1508:30v. the first 8 notes of 'precióso' appear a third too high; the following music through to the first seven notes of 'pétiit' appears a third too low; the following music until the last eight notes of 'te' appears a third too high (it appears as if the placement of the clefs has been reversed). 1513:15v. and 1513-C:5r. have 'et tribuísti'. In 1508:30v and 1508-C:12r.; 'allelúya' is set as follows:



⁵⁸ GS:210. gives the incipit only. In GS:pl. w. 'glóriam' is set CDFEF.F.F.

⁵⁹ non habent-26. [SM:74.]

⁶⁰ 'de celis' non habent 94. 26. [SM:73.]

⁶¹ 'of the Nativity' non habent 94. 26. [SM:73.]

⁶² In 1508:31v: the first 'induit' is set CEGFGFFDFEF.DED.D. The flat appears only in 1508:31v. In GS:pl. F. 'precínxit' is set D.FF.D; at 'virtúte' GS:pl. F. omits the last E.

⁶³ 'Erant', 1508:32v.

⁶⁴ 'firmábit', 1508:22v. In GS:pl. F. 'orbem' is set FGACCGCCC.AFAFG; in GS:pl. H. 'orbem' is set FGACCGCCCA.FAFG. GS:pl. H. and 1508:22v. have no flat at 'terre'. In GS: pl. H. 'sedes' is set

The Octaves of Saint Stephen, Saint John, and the Holy Innocents.

CCCCBC.CCC. The flats at 'tunc' and 'tu' appear in Rylands-24:58; they do not appear in the other sources.

⁶⁵ Dei-94. 98. [SM:76.]

⁶⁶ SM:76. has 'humanitátis' with the note: humilitatis-8RM. 13.

⁶⁷ GS:220. does not include the 'Allelúya.' In GS:220: there is an extra C at 'Meménto'.

⁶⁸ 1508:31r.

⁶⁹ 1508:33r.

⁷⁰ In 1508:33r. and 1508-C:21v. 'plácuit' is set FAA.GCCA.BCBAGAB_bAG; the final syllable of 'conserváret' appears five notes earlier. GS:220. has a flat only at 'suis'.

⁷¹ In 1508:33r. and 1508-C:22v. 'Invéni' is set DC.DFGAG.GFGGFFDED.

⁷² 1508:33r.

⁷³ In 1508:33r, and 1508-C:25r. 'eum, manus enim' is set CDCB.C C.CD.C CDEDDC.C; 'auxiliábitur' is set C.C.B.CD.CAG.GF; 'meum' is set CBCDC.CAGA; 'confortábit' is set G.A.ACCCADCBCBA.AGG. 1508-C:25r. has 'confortávit'. In GS:223 the music appears a fifth lower, in the F clef, with no indication of B-flat at 'auxiliábitur ei'. In Rylands-24:417. the music appears at the higher pitch, in the C clef.

⁷⁴ GS:223. does not include the 'Allelúya'. The final flats appear in Rylands-24:417.

⁷⁵ In GS:pl. G. 'ángelus' is set ACBAC.GAG.G. In 1508:23r. and 33v. 'Cantáte' is set GC.CD.D.

⁷⁶ In GS:pl. G. 'Deo' is set ACGGF.FGACAG. In GS:pl. G. at 'Dóminus' the climacus AGF is omitted. In 1508:33v. at 'Dóminus' the flat appears eight notes earlier; 'conspéctum' is set AD.C.CDCA.

⁷⁷ For 'Multiphárium': multiphárie-94. 26. 57. [SM:77.] In 1508:34r. 'Multiphárium' is set GAGF.ACGAG.FACBAD.ED.D; 'Deus' is set DEFGEFED.EED; 'prophétis' is set CD.DFGDFEDCEAFED.DEDE; 'diébus' is set D.DCDEGFDE.D. 1508:34r. has no flat at 'nobis'. In 1508:34r. 'nobis' is set DCDDDCDDDDBCDEFDCCEDCD.CD. In 1508:34v. 'in Fílio' is set CG GBA.BC.B_bC.CB_bDFCDC. In GS:pl. H. 'in Fílio' is set C_b B_bA.B_bC.CB_bDFCDC.

⁷⁸ 1508:35r.

⁷⁹ For 'omnípotens Deus': Dómine-94. 98. [SM:79.]

⁸⁰ intelligéntiam-98. [SM:79.]

⁸¹ 1508:35r.

⁸² In GS:15. 'terre' is set ACCA.GFAGF. In 1508:24v. at 'Dei' the second syllable appears three notes later.

⁸³ For 'salvatiónis cónferat medicínam': redemptiúnis-94. 26. 57. [SM:79.]

⁸⁴ *que erit quotidiana : in such a way that on the Octave of Saint John is said the Preface of the Apostles, Et te Dómine super.-26.*

⁸⁵ 1508:35v.